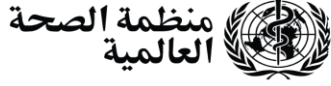


هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/CAC 24/47/3

البند 4-1 من جدول الأعمال

أغسطس/آب 2024

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية هيئة الدستور الغذائي الدورة السابعة والأربعون

عمل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي

- 1- إنَّ هيئة الدستور الغذائي (الهيئة) مدعوة إلى اعتماد المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة لاعتمادها بشكل نهائي على النحو الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة.
- 2- وإنَّ الهيئة مدعوة أيضًا إلى اعتماد مسودة المواصفة المقدمة لاعتمادها عند الخطوة 5 على النحو الموضح في الجزء الثاني من هذه الوثيقة. وفي حالة اعتماد مسودة المواصفة، فإنَّها ستُنقل إلى الخطوة 6 لكي تبدي لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي (اللجنة) المزيد من التعليقات عليها ولتقوم بدراستها في دورتها الثامنة.
- 3- وترد التعليقات الواردة من اللجنة في دورتها السابعة بشأن المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة لاعتمادها في الوثيقة CX/CAC 24/47/3 Add.1.
- 4- وإنَّ الهيئة مدعوة علاوةً على ذلك إلى الموافقة على اقتراحات عمل جديد مقدمة من اللجنة في دورتها السابعة على النحو الوارد في الجزء الثالث من هذه الوثيقة والمجمَّع في الملحق الأول والملحق الثاني والملحق الثالث والملحق الرابع. وهي مدعوة أيضًا إلى النظر في هذه الاقتراحات في ضوء خططها الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 ومعايير تحديد أولويات العمل ومعايير إنشاء أجهزة فرعية لهيئة الدستور الغذائي.
- 5- وأجرت اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي (اللجنة التنفيذية) في دورتها السادسة والثمانين الاستعراض التقييمي للعمل المقدم من اللجنة في دورتها السابعة.

الجزء الأول - المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة لاعتمادها بشكل نهائي

الخطوة	رقم الوثيقة	المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة
8	N01-2021	،REP24/SCH الفقرة 30 (1)، المرفق الثالث	المواصفة الخاصة بالتوابل المشتقة من الفواكه والثمار اللبية المجففة أو المنزوعة الماء - الهال الصغير
8/5	N03-2021	،REP24/SCH الفقرة 4 (1)، المرفق الرابع	المواصفة الخاصة بالتوابل المشتقة من الفواكه والثمار اللبية المجففة أو المنزوعة الماء - الفلفل الإفرنجي، وتوت العرعر، واليانسون النجمي
8/5	N02-2021	،REP24/SCH الفقرة 85 (1)، المرفق الخامس	المواصفة الخاصة بالتوابل المشتقة من الجذور والجذامير والبصلات المجففة أو المنزوعة الماء - الكركم

الجزء الثاني - المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة لاعتمادها عند الخطوة 5

رقم الوثيقة	المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة
N03-2021	،REP24/SCH الفقرة 70 (1)، المرفق الخامس	مسودة المواصفة الخاصة بالتوابل المشتقة من الفواكه والثمار اللبية المجففة أو المنزوعة الماء - الفانيليا

الجزء الثالث - اقتراحات للقيام بعمل جديد أو مراجعة مواصفة

النص ووثيقة المشروع	النص
<ul style="list-style-type: none"> • ،REP24/SCH، المرفق السابع • الملحق الأول بهذه الوثيقة 	اقتراح عمل جديد بشأن مواصفة خاصة بالبردقوش الحلو
<ul style="list-style-type: none"> • ،REP24/SCH، المرفق الثامن • الملحق الثاني بهذه الوثيقة 	اقتراح عمل جديد بشأن مواصفة خاصة بالبذور المجففة - الكزبرة

-
- REP24/SCH، المرفق التاسع
 - الملحق الثالث بهذه الوثيقة
- الحجم
-

- REP24/SCH، المرفق العاشر
 - الملحق الرابع بهذه الوثيقة
- اقترح عمل جديد بشأن مواصفة خاصة بالقرفة
-

الملحق الأول

وثيقة مشروع

اقتراح لعمل جديد بشأن مواصفة الدستور الغذائي للبردقوش الحلو

(معروض للموافقة)

المقدمة

يمثل البردقوش الحلو (*Oreganum majorana* L. syn. *Majorana hortensis* Moench.) من الفصيلة الشفوية Lamiaceae، إحدى النباتات الطبية والعطرية الهامة. والبردقوش الحلو نبتة عشبية كثيفة تزرع كعشبة للطهي، وتوجد في الأصل في حوض البحر الأبيض المتوسط وتركيا وغرب آسيا، وتزرع جيداً في صعيد مصر. وتعزى النكهة الدقيقة والرييقة للبردقوش الحلو إلى الزيت العطري، ومكوناه الرئيسيان هما التربينين والتيريبيبول. وتوجد المكونات الفعالة بشكل رئيسي في الأجزاء الهوائية (العشبة). وتستخدم عشبة البردقوش الحلو المجففة وزيتها كتوابل في صناعة الأغذية، وكذلك لخصائصها كمواد حافظة وطبية. وقد حظيت هذه العشبة باهتمام كبير من جانب الباحثين ما أدى إلى سلسلة من المطبوعات بشأنها منذ عام 1960، كما أنها تعتبر من المحاصيل الزراعية الاقتصادية الهامة المخصصة للتصدير. وكان البردقوش الحلو معروفاً لدى اليونانيين والرومان القدماء كرمز للسعادة.

1- الغرض من المواصفة ونطاقها

يتمثل نطاق العمل في وضع مواصفة عالمية للبردقوش الحلو المجفف الكامل والمسحوق والمطحون المعد لاستخدامه في الإنتاج الصناعي للأغذية وللإستهلاك المباشر، بما في ذلك لأغراض خدمات المطاعم أو لإعادة التعبئة، حسب الاقتضاء. ويتمثل الهدف من هذا العمل في وضع مواصفة للدستور الغذائي استناداً إلى خصائص قابلة للقياس، وتحديدًا معايير الجودة، وأي عوامل أخرى لإعداد وثيقة دولية لحماية صحة المستهلك وتيسير التجارة الدولية.

2- جدوى المواصفة وحسن توقيتها

البردقوش الحلو نبتة توجد في الأصل في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط وأوروبا الجنوبية وتزرع بكثافة في أوروبا وشمال أفريقيا وآسيا وكل من أمريكا الشمالية والجنوبية. واليوم، يُستخدم البردقوش الحلو إلى حد كبير لأغراض الاستهلاك، وهو يحظى بتقدير خاص للطعم الذي يعطيه لأطباق اللحوم والدواجن والأسماك والنقانق والبيتزا والسلطات والبيض والخضروات.

وسيساعد وضع مواصفة عالمية على حماية صحة المستهلك وتيسير التجارة العادلة. وقد أدى تنامي السياحة الدولية في جميع أنحاء العالم، وتدفق الهجرة والعولمة، وظهور الأنماط الغذائية القليلة الدهون والقليلة الملح التي تتطلب المزيد من التوابل، فضلاً عن زيادة التجارة بالمواد الغذائية في جميع أنحاء العالم، إلى ارتفاع الطلب على التوابل والأعشاب، ما أدى بدوره إلى تطوّر تجارتها الدولية وتموّها بشكل مستمر.

3- الجوانب الرئيسية التي ينبغي تغطيتها

- ستغطي هذه المواصفة الخصائص المتعلقة بالتعريف والجودة من الجوانب كافة بالإضافة إلى متطلبات السلامة:
- تعريف المنتج: يعرف المنتج على أنه عشبة البردقوش الحلو المجففة بما في ذلك الأسماء الشائعة والتجارية والعلمية.
 - الشكل: ذكر الأشكال المختلفة للبردقوش الحلو المجفف (الكامل والمسحوق والمطحون).
 - التركيبة: بما يشمل أحكام المكونات الأساسية والمكونات الأخرى المسموح بها. ويحدد محتوى الرطوبة والرماد والزيت السريع التبخر بالإضافة إلى القيم الأخرى للبردقوش الحلو المجفف.
 - معايير الجودة: بما في ذلك الأحكام المتعلقة باللون والرائحة والنكهة وغير ذلك.
 - أحكام التوسيم ووضع علامات المنتج وفقاً لمواصفة الدستور الغذائي الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً.
 - الأحكام المتعلقة بالنظافة والملوثات ومخلفات مبيدات الآفات مع الإشارة إلى وثائق الدستور الغذائي الموجودة.
 - الإشارة إلى المراجع الخاصة بطرق التحليل وأخذ العينات.

4- عملية التقييم على ضوء معايير تحديد أولويات العمل

المعايير العامة

- حماية المستهلك من منظور الصحة وسلامة الأغذية وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية ومراعاة الاحتياجات المحددة للبلدان النامية. وسوف تفي المواصفة الجديدة المقترحة بهذا المعيار من خلال:
- تعزيز حماية المستهلك ومنع ممارسات الغش.
 - توفير ضمانات أكبر للمنتج لتلبية احتياجات المستهلكين والحد الأدنى من متطلبات سلامة الأغذية.
 - الوصول إلى مستويات التوحيد المبنية على خصائص مختلفة لتلبية الاحتياجات على مستوى الصناعة وعلى مستوى الأفراد بدقة وموثوقية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن وضع المواصفة سيعود بالنفع على الكثير من البلدان عمومًا، وبشكل خاص على منتجي البردقوش الحلو ومصدريه ومستورديه.

المعايير المطبقة على السلع الأساسية

لمحة عامة عن السوق العالمية للبردقوش الحلو، وأهم البلدان المصدرة والمستوردة في عام 2021، وكانت البلدان العشرة الأولى المصدرة للبردقوش الحلو في عام 2021 هي التالية: الصين وإسبانيا وبلجيكا والمكسيك وبولندا وهولندا وإكوادور وفرنسا وجمهورية مصر العربية وتركيا على التوالي، الجدول (1). وكانت البلدان العشرة الأولى المستوردة للبردقوش الحلو في عام 2021 هي التالية: الولايات المتحدة الأمريكية واليابان وفرنسا وألمانيا وكوريا الجنوبية والمملكة المتحدة وبلجيكا وإيطاليا وهولندا وكندا على التوالي (الجدول 2)، استنادًا إلى رمز النظام المنسق 071080.

(أ) حجم الإنتاج والاستهلاك في فرادى البلدان وحجم التجارة بين البلدان ومنمطها
الجدول 1- البلدان العشرة الأولى المصدرة للبردقوش الحلو، وموجز عن بيانات الأسعار والمواسم لكل من
الأسواق. عام 2021

النمو في ثلاث سنوات في قيمة الصادرات 2021-2018	النمو في سنة واحدة في قيمة الصادرات 2021-2020	قيمة الصادرات في عام 2021 بالدولار الأمريكي	الحصة من قيمة الصادرات في عام 2021	البلد
+6.36 في المائة	+3.56 في المائة	865.73 مليون دولار	22.53 في المائة	الصين
+6.33 في المائة	+9.09 في المائة	503.23 مليون دولار	13.10 في المائة	إسبانيا
-19.48 في المائة	-13.12 في المائة	463.95 ملايين دولار	12.08 في المائة	بلجيكا
+13.56 في المائة	-2.18 في المائة	384.78 مليون دولار	10.02 في المائة	المكسيك
-8.87 في المائة	+2.54 في المائة	212.93 مليون دولار	5.54 في المائة	بولندا
+25.20 في المائة	+19.30 في المائة	206.93 مليون دولار	5.39 في المائة	هولندا
+33.08 في المائة	+0.82 في المائة	159.92 مليون دولار	4.16 في المائة	إكوادور
-16.07 في المائة	-6.05 في المائة	108.63 مليون دولار	2.83 في المائة	فرنسا
+29.73 في المائة	+2.76 في المائة	103.35 مليون دولار	2.69 في المائة	جمهورية مصر العربية
+19.22 في المائة	+44.97 في المائة	85.58 مليون دولار	2.23 في المائة	تركيا

<https://www.tridge.com/trades>

الجدول 2- البلدان العشرة الأولى المستوردة للبردقوش الحلو، وموجز عن بيانات
الأسعار والمواسم لكل من الأسواق (2021).

النمو في خمس سنوات في قيمة الواردات 2021-2016	النمو في ثلاث سنوات في قيمة الواردات 2021-2018	النمو في سنة واحدة في قيمة الواردات 2021-2020	قيمة الواردات (بالدولار الأمريكي) 2021	الحصة من قيمة الواردات في عام 2021	البلد
+22.67 في المائة	+10.64 في المائة	-1.62 في المائة	795 مليون دولار	20.40 في المائة	الولايات المتحدة الأمريكية
+35.79 في المائة	+14.45 في المائة	+10.08 في المائة	556.49 مليون دولار	14.28 في المائة	اليابان

النمو في خمس سنوات في قيمة الواردات 2021-2016	النمو في ثلاث سنوات في قيمة الواردات 2021-2018	النمو في سنة واحدة في قيمة الواردات 2021-2020	قيمة الواردات (بالدولار الأمريكي) 2021	الحصة من قيمة الواردات في عام 2021	البلد
+11.50 في المائة	-3.87 في المائة	+1.04 في المائة	350.99 مليون دولار	9.01 في المائة	فرنسا
+4.49 في المائة	-2.67 في المائة	-1.98 في المائة	344.06 مليون دولار	8.83 في المائة	ألمانيا
+19.66 في المائة	+4.93 في المائة	+0.65 في المائة	246.78 مليون دولار	6.33 في المائة	كوريا الجنوبية
-0.27 في المائة	-10.24 في المائة	-1.03 في المائة	221.54 مليون دولار	5.68 في المائة	المملكة المتحدة
-16.37 في المائة	-18.13 في المائة	-12.37 في المائة	210.79 مليون دولار	5.41 في المائة	بلجيكا
+15.10 في المائة	-5.53 في المائة	-1.68 في المائة	175.24 مليون دولار	4.50 في المائة	إيطاليا
+11.71 في المائة	+5.51 في المائة	+7.83 في المائة	113.61 مليون دولار	2.91 في المائة	هولندا
+53.19 في المائة	+19.71 في المائة	+0.07 في المائة	99.58 مليون دولار	2.55 في المائة	كندا

<https://www.tridge.com/trades>

الجدول 3- قائمة الأسواق المستوردة لمنتج تصدّره جمهورية مصر العربية
البردقوش الحلو، الطازج أو المجفف، سواء أكان مقطّعاً أو مسحوقاً أو مطحوناً
الوحدة: بآلاف الدولارات الأمريكية

قيمة الصادرات 2020	قيمة الصادرات 2019	قيمة الصادرات 2018	قيمة الصادرات 2017	قيمة الصادرات 2016	البلدان المستوردة
4 642	4 526	5 462	5 861	6 678	العالم
1 585	1 212	1 172	1 230	1 347	ألمانيا
786	1 052	1 400	1 136	1 402	بولندا
446	307	262	98	405	النمسا
352	295	723	1 338	1 715	الولايات المتحدة الأمريكية
210	275	96	13	91	سلوفينيا

170	117	191	109	158	بلجيكا
150	68	57	32	75	لاتفيا
119	13	42	63	33	الجزائر
83	54	81	57	61	المملكة المتحدة
74	137	182	228	73	تركيا

<https://www.trademap.org/Index.aspx>

الجدول 4- قائمة الأسواق المستوردة لمنتج تصدّره جمهورية مصر العربية
البردقوش الحلو، الطازج أو المجفف، سواء أكان مقطّعاً أو مسحوقاً أو مطحوناً

الكمية المصدرّة، بالكيلوغرام 2020	الكمية المصدرّة، بالكيلوغرام 2019	الكمية المصدرّة، بالكيلوغرام 2018	الكمية المصدرّة، بالكيلوغرام 2017	الكمية المصدرّة، بالكيلوغرام 2016	البلدان المستوردة
1 237	1 250	1 332	1 365	1 416	العالم
325	299	346	318	341	بولندا
302	311	2 600	280	279	ألمانيا
99	82	54	29	91	النمسا
83	58	140	197	258	الولايات المتحدة الأمريكية
54	27	31	16	34	لاتفيا
52	68	23	6	2	سلوفينيا
34	26	42	24	32	بلجيكا
29	6	17	19	11	الجزائر
14	42	20	19	19	المملكة المتحدة
16	32	55	55	10	تركيا

<https://www.trademap.org/Index.aspx>

(ب) تنوع التشريعات الوطنية وما قد ينجم عن ذلك من معوقات ظاهرة أو محتملة تعترض التجارة الدولية:

يتم استيراد البردقوش الحلو وتصديره لاستخدامه بأشكال عدّة. ولكنّه من الأفضل أن تتم التجارة في البردقوش الحلو بموجب معيار دولي يستند إلى مواصفة للدستور الغذائي. ولذلك، فإنّ العمل الجديد سيوفر مواصفة محددة معترفًا بها دوليًا لتعزيز التجارة الدولية وتلبية متطلبات المستورد. وقد وضعت المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس مواصفة للبردقوش الحلو، كما قامت جمعيات أخرى مثل الجمعية الأوروبية للتوابل والجمعية الأمريكية لتجارة التوابل، بالتعامل مع بعض مواصفات البردقوش الحلو. ولتغلّب على ما قد ينجم عن ذلك من معوقات ظاهرة أو محتملة تعترض التجارة الدولية، من الضروري دمج جميع المواصفات المختلفة القائمة في مواصفة واحدة محسّنة شاملة تحظى بقبول دولي. وهذا الأمر يقتضي وضع مواصفة للدستور الغذائي وفقًا لدليل الإجراءات.

(ج) إمكانات السوق الدولية أو الإقليمية

تعتبر أعشاب البردقوش الحلو وأوراقه المجففة من أهم أشكال استخدامه بعد زيت البردقوش الحلو بفضل شعبيته، ويزرع البردقوش الحلو بكثافة في المناطق المعتدلة في شمال أفريقيا وجنوبي أوروبا وآسيا. وتمثّل جمهورية مصر العربية إحدى أكبر البلدان المورّدة للبردقوش الحلو. وهي تصدّر هذه السلعة إلى الكثير من البلدان (مثل ألمانيا والبرازيل وبولندا وروسيا والنمسا والولايات المتحدة الأمريكية)¹.

(د) إمكانية إخضاع السلعة لمواصفة موحّدة

ستتضمن هذه المواصفة خصائص البردقوش الحلو المجفّف، والمعايير المتعلقة بالمكونات والجودة والتعبئة. وإنّ خصائص البردقوش الحلو المزروع للبيع بالتجزئة، مثل المكونات، وخصائص الجودة، والتجهيز، والتعبئة وغير ذلك، كلها تؤدي إلى معايير مناسبة لتوحيد المنتج. ونظرًا إلى المعلومات الفنية المتاحة ودرجة التنسيق النسبية التي تم تحقيقها بالفعل على المستويين الوطني والدولي بشأن بعض الجوانب ذات الصلة بحماية المستهلك وتيسير التجارة على النحو المذكور في الفقرة (ب)، فقد أصبح الوقت مناسبًا لوضع مواصفة دولية متّسقة للبردقوش الحلو.

(هـ) مدى تغطية المواصفات العامة القائمة أو المقترحة للقضايا الرئيسية المتعلقة بحماية المستهلك والتجارة

لا يوجد أية مواصفة عامة للسلع تغطي البردقوش الحلو. ومن شأن هذا العمل الجديد أن يعزز حماية المستهلك وأن ييسّر التجارة في البردقوش الحلو من خلال وضع مواصفة ذات جودة معترف بها ومتفق عليها دوليًا.

(و) عدد السلع الأساسية التي قد تستلزم وضع مواصفات منفصلة، بما يشمل تلك الخاصة بالمنتجات النيئة أو شبه المجهّزة أو المجهّزة

ستغطي هذه المواصفة البردقوش الحلو المجفّف في جميع أشكاله (الكامل والمسحوق والمطحون).

¹ الهيئة القومية لسلامة الغذاء <http://www.nfsa.gov.eg>

(ز) العمل الذي اضطلعت به منظمات أخرى في هذا المجال

- 1- مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس الخاصة بالبردقوش الحلو المجفف (*Origanum majorana* L.) - المواصفة ISO 10620:1995؛
- 2- توجيهات الجمعية الأمريكية لتجارة التوابل 2017 (Clean Safe Spices)؛
- 3- وثيقة عن الحدود الدنيا للجودة صادرة عن الجمعية الأوروبية للتوابل (النسخة الخامسة 2018) (Quality Minima Document of ESA).

5- الصلة بالأهداف الاستراتيجية للدستور الغذائي

يتوافق هذا الاقتراح مع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 التي اعتمدها هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثانية والأربعين، ولا سيما الأهداف الاستراتيجية 1-1، و1-2، و2-1، و2-2، و3-2، و3-3، و1-3، و2-3. ويرمي إلى وضع حد أدنى من متطلبات الجودة المقبولة دوليًا للبردقوش الحلو المجفف لأغراض الاستهلاك البشري.

6- المعلومات بشأن العلاقة بين الاقتراح ووثائق الدستور الغذائي الأخرى الموجودة

هذا الاقتراح هو مواصفة جديدة للدستور الغذائي، ولا يرتبط أو يستند إلى أي وثيقة أخرى موجودة من وثائق الدستور الغذائي. وستتضمن هذه المواصفة إحالات إلى نصوص موجودة للدستور الغذائي وضعتها اللجان المعنية بالمواضيع العامة كالتالي:

- المبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية (CXG 21 - 2013).
- المبادئ العامة لنظافة الأغذية (CXC 1-1969)
- قواعد البيانات المتعلقة بالحدود القصوى لمخلفات المبيدات الصادرة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
- المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995) التعديل الأخير
- مدونة ممارسات النظافة الخاصة بالتوابل والأعشاب العطرية المجففة (CAC/RCP 42-1995) بصيغتها المنقحة في عام 2014
- مدونة ممارسات النظافة الخاصة بالأغذية المتدنية الرطوبة (CXC 75- 2015)
- مدونة ممارسات الوقاية من السموم الفطرية في التوابل وخفضها (CXC 78-2017)
- المواصفة العامة لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا (CXS 1-1985)
- المواصفة العامة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة (CXS 346-2021)
- أساليب التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CXS 234- 1999)
- المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)

7- تحديد أي ضرورة للحصول على مشورة علمية من الخبراء وتوافر تلك المشورة العلمية

ليست هناك حاجة إلى أي مشورة علمية من الخبراء في هذه المرحلة. سيتم الرجوع إلى وثائق البحوث الصادرة عن الأجهزة الدولية في عملية إعداد المواصفة.

8- تحديد أي حاجة إلى إسهامات فنية في المواصفة من الأجهزة الخارجية لكي يتسنى التخطيط لذلك

قد يتم التماس الإسهامات الفنية من المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس والجمعية الأوروبية للتوابل والجمعية الأمريكية لتجارة التوابل، خلال عملية وضع هذه المواصفة.

9- الإطار الزمني المقترح

من المتوقع أن يتم وضع هذه المواصفة خلال ثلاث دورات للجنة أو أقل، رهناً بتوصّل اللجنة إلى اتفاق.

الملحق الثاني

وثيقة مشروع

اقترح لعمل جديد بشأن مواصفة الدستور الغذائي الخاصة ببذور الكزبرة المجففة

(معرض للموافقة)

المقدمة

إنَّ الكزبرة، (*Coriandrum sativum L.*) والتي تسمى أيضًا الكسبرة (*cilantro*) أو البقدونس الصيني، هي نباتات حولية ريشية من فصيلة البقدونس (*Apiaceae*). وتُستخدم أجزاء منها كأعشاب وتوابل على السواء. موطنها الأصلي هو منطقة البحر الأبيض المتوسط والشرق الأوسط، وهي تُزرع على نطاق واسع في العديد من الأماكن حول العالم لاستخدامها في الطهي.

وفي التجارة، تُسمّى الثمار الجافة في هذه النباتات بذور الكزبرة. ولهذه البذور نكهة الحمضيات الليمونية عند طحنها بسبب مادتي تربين اللينالول والبينين. وهي تتميز بنكهة دافئة وجوزية وممتلئة، ولها طعم البرتقال.

وتوجد الكزبرة عادة على شكل بذور كاملة مجففة أم بذور أم بشكلها المطحون. وبذور الكزبرة هي إحدى التوابل الموجودة في مزيج التوابل "جارام ماسالا" وفي أطباق "الكاري الهندي". وخارج آسيا، تُستخدم بذور الكزبرة على نطاق واسع لإعداد الخضروات المخلّلة. وتُستخدم بذور الكزبرة في تخمير أنواع معينة من الجعة. وهي إحدى النباتات الرئيسية المستخدمة لإضفاء نكهة على مشروب الجين الكحولي. ومع أنّ بذور الكزبرة تحتوي عمومًا على كمية أقل من الفيتامينات، فإنّها توفر كميات كبيرة من الألياف الغذائية والكالسيوم والسيلينيوم والحديد والمغنيسيوم والمنغنيز.

ويتمثل الهدف في وضع مواصفة للدستور الغذائي على أساس خصائص قابلة للقياس، ولا سيما معايير الجودة وأيّ عوامل أخرى تسمح بوضع وثيقة دولية تهدف إلى حماية صحة المستهلك وتيسير التجارة الدولية.

1- الغرض من المواصفة ونطاقها

يتمثل نطاق هذا العمل في وضع مواصفة عالمية للكزبرة في أشكالها المجففة و/أو المنزوعة الماء، الكاملة أو المسحوقة أو المطحونة (*Coriandrum sativum L.*)، من فصيلة *Apiaceae*، والمخصصة للإنتاج الصناعي للأغذية وللاستهلاك المباشر، بما في ذلك لأغراض خدمات المطاعم أو لإعادة التعبئة، حسب الاقتضاء. وستُعطي المواصفة جميع أصناف ثمار صنف *Coriandrum sativum L.* التي لها أهمية تجارية.

2- جدوى المواصفة وحسن توقيتها

يتم إنتاج الكزبرة وتسويقها في جميع أنحاء العالم (الجدول من 1 إلى 6) والبلدان الرئيسية المنتجة لها/التي تتجار بها هي: الاتحاد الروسي وإسبانيا وأوكرانيا وإيطاليا وبلغاريا وكندا والمغرب والهند وغيرها. وتحتل الهند المرتبة الأولى وتُسهم بحوالي 64.5 في المائة من الإنتاج العالمي من الكزبرة. وبلغ الإنتاج العالمي في عام 2020 حوالي 2.22 طنًا مترًا.

3- الجوانب الرئيسية التي ينبغي تغطيتها

تتمثل الجوانب الرئيسية التي ينبغي تغطيتها في هذه المواصفة في الحد الأدنى من متطلبات الجودة اللازمة لضمان صحة المستهلك وتعزيز الممارسات العادلة في التجارة الدولية. وبالتالي، ستغطي هذه المواصفة ما يلي:

- (1) تعريف المنتج - تعريف المنتج على أنه بذور الكزبرة المجففة و/أو المنزوعة الماء، مع الإشارة إلى الجنس والأنواع و/أو الأصناف إن لزم الأمر.
- (2) الأشكال - ذكر/وصف مختلف أشكال عرض بذور الكزبرة.
- (3) الفئات/معايير الجودة - وضع المتطلبات الدنيا لبذور الكزبرة التي يتعين الامتثال لها، بغض النظر عن معايير الجودة وغيرها من المتطلبات مهما كانت فئتها.
- (4) التركيبة الأساسية وعوامل الجودة - الأحكام المتعلقة بالتوسيم ووضع العلامات على المنتج وفقاً للمواصفة العامة لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً.
- (5) الأحكام بشأن الملوثات التي تشير إلى المواصفة العامة للدستور الغذائي للملوثات والسّموم في الأغذية والأعلاف، والحدود القصوى لمستويات مخلفات المبيدات، والمواصفة العامة للدستور الغذائي للمواد المضافة إلى الأغذية، مع الإشارة إلى وثائق الدستور الغذائي المتوفرة.
- (6) الأحكام المتعلقة بالنظافة التي تشير إلى مدونة الممارسات الدولية الموصى بها - المبادئ العامة لنظافة الأغذية.
- (7) المراجع المتعلقة بأساليب التحليل وأخذ العينات.

4- عملية التقييم على ضوء معايير تحديد أولويات العمل

المعايير العامة

حماية المستهلك من منظور الصحة وسلامة الأغذية وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

(أ) حجم الإنتاج والاستهلاك في فرادى البلدان وحجم التجارة بين البلدان ومنطها

الجدول 1: البلدان العشر الأولى المنتجة للكزبرة من عام 2006 إلى عام 2020

حجم الإنتاج (بالأطنان)																	
2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	حصّة الإنتاج (بالنسبة المئوية)	البلد	
2.22 مليون	2.17 مليون	2.24 مليون	2.14 مليون	1.15 مليون	1.08 مليون	1.00 مليون	907.58 ألف	923.84 ألف	953.54 ألف	827.34 ألف	728.29 ألف	714.83 ألف	698.45 ألف	587.10 ألف		العالم	1
1.43 مليون	1.45 مليون	1.50 مليون	1.53 مليون	632.00 ألف	546.00 ألف	584.00 ألف	546.17 ألف	537.33 ألف	537.28 ألف	419.60 ألف	392.38 ألف	397.29 ألف	396.52 ألف	268.78 ألف	64.35 في المائة	الهند	2
315.00 ألف	306.68 ألف	284.88 ألف	32.74 ألف	30.58 ألف	27.84 ألف	27.31 ألف	12.04 ألف	12.89 ألف	14.88 ألف	13.99 ألف	9.47 ألف	7.23 ألف	8.01 ألف	8.48 ألف	14.16 في المائة	تركيا	3
132.68 ألف	100.56 ألف	127.24 ألف	132.57 ألف	80.26 ألف	68.94 ألف	53.55 ألف	65.06 ألف	54.08 ألف	52.59 ألف	46.40 ألف	39.67 ألف	42.33 ألف	49.69 ألف	51.76 ألف	5.97 في المائة	المكسيك	4
70.99	45.36	76.11	116.44	27.70	27.70 ألف	27.67 ألف	47.67 ألف	51.50 ألف	47.59 ألف	41.10 ألف	30.83 ألف	27.70 ألف	26.00 ألف	39.90 ألف	3.19 في المائة	الجمهورية العربية السورية	5
60.77 ألف	59.71 ألف	60.62 ألف	61.98 ألف	56.51 ألف	63.38 ألف	66.06 ألف	40.10 ألف	52.87 ألف	62.29 ألف	66.10 ألف	52.73 ألف	34.87 ألف	41.76 ألف	35.75 ألف	2.73 في المائة	جمهورية إيران الإسلامية	6
50.57 ألف	50.34 ألف	50.88 ألف	50.48 ألف	49.66 ألف	52.50 ألف	49.28 ألف	47.20 ألف	47.00 ألف	45.60 ألف	44.00 ألف	42.00 ألف	40.00 ألف	38.00 ألف	36.00 ألف	2.27 في المائة	الصين	7
36.93 ألف	37.58 ألف	10.15 ألف	48.49 ألف	89.26 ألف	99.87 ألف	29.25 ألف	5.69 ألف	6.12 ألف	13.04 ألف	7.71 ألف	11.20 ألف	7.59 ألف	2.81 ألف	4.19 ألف	1.66 في المائة	روسيا	8
28.92 ألف	28.88 ألف	28.71 ألف	29.19 ألف	28.75 ألف	28.19 ألف	27.59 ألف	27.83 ألف	28.00 ألف	25.56 ألف	24.41 ألف	23.20 ألف	22.00 ألف	22.00 ألف	22.00 ألف	1.30 في المائة	جمهورية مصر العربية	9
27.69 ألف	27.63 ألف	27.49 ألف	27.94 ألف	27.44 ألف	27.10 ألف	26.52 ألف	26.86 ألف	29.50 ألف	25.50 ألف	24.73 ألف	23.75 ألف	23.00 ألف	23.00 ألف	23.00 ألف	1.24 في المائة	المغرب	10

المصدر: Tridge - منصة التجارة العالمية.

الجدول 2: نمط التجارة الدولية في التصدير

السنة	كمية الصادرات (بالأطنان)	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
2016	200 512	178 922
2017	167 911	133 530
2018	162 414	136 957
2019	167 978	165 055
2020	191 910	199 117
2021	197 956	211 972
2022	البيانات غير متاحة	161 452

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة ومركز التجارة الدولية.

الجدول 3: نمط التجارة الدولية في الاستيراد

السنة	كمية الواردات (بالأطنان)	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
2016	194 473	180 892
2017	159 970	137 984
2018	158 406	126 765
2019	149 728	141 350
2020	184 152	176 325
2021	البيانات غير متاحة	198 790
2022	البيانات غير متاحة	168 321

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة.

الجدول 4: قيمة صادرات بذور الكزبرة (بآلاف الدولارات الأمريكية) - بذور الكزبرة غير المجروشة أو المطحونة

المصدرون	قيمة الصادرات في عام 2018	قيمة الصادرات في عام 2019	قيمة الصادرات في عام 2020	قيمة الصادرات في عام 2021	قيمة الصادرات في عام 2022
العالم	136 957	165 055	199 117	211 972	161 452
الهند	34 472	40 459	45 018	47 112	37 746
إيطاليا	16 396	19 465	24 252	27 830	27 248
الاتحاد الروسي	15 906	16 659	20 131	33 157	25 087
بلغاريا	9 628	16 147	17 445	19 304	16 040
المغرب	7 303	9 466	10 837	15 211	14 241
إسبانيا	4 414	4 480	5 492	4 240	4 085
كندا	3 253	4 120	3 949	4 345	3 770
أوكرانيا	3 737	3 606	6 147	5 605	3 660
الجمهورية العربية السورية	8 672	15 343	19 639	6 634	3 414
رومانيا	1 186	721	1 636	2 451	2 974
الأرجنتين	4 719	3 705	3 925	4 335	2 864
الولايات المتحدة الأمريكية	1 602	1 942	2 027	2 691	2 335
تركيا	67	585	1 679	1 159	2 301
بولندا	765	1 539	2 232	2 252	2 054
هولندا	1 855	1 240	1 549	1 723	1 839

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة ومركز التجارة الدولية.

الجدول 5: قيمة واردات بذور الكزبرة (بآلاف الدولارات الأمريكية) - بذور الكزبرة غير المجروشة أو المطحونة

المصدرون	قيمة الواردات في عام 2018	قيمة الواردات في عام 2019	قيمة الواردات في عام 2020	قيمة الواردات في عام 2021	قيمة الواردات في عام 2022
العالم	126 765	141 350	176 325	198 790	168 321
ماليزيا	18 415	18 513	16 437	16 903	24 924
إندونيسيا	9 187	13 035	18 603	20 777	20 175
الهند	10 633	6 145	12 430	12 888	15 657
سري لانكا	-	11 840	17 527	20 011	10 406
اليابان	5 300	3 968	4 596	5 041	9 469

9 154	9 010	6 514	5 839	5 023	الولايات المتحدة الأمريكية
7 501	5 805	5 831	3 788	3 937	ألمانيا
7 038	5 024	4 590	3 572	3 222	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
5 580	8 767	9 859	12 520	9 179	جمهورية مصر العربية
5 277	4 443	3 698	3 554	3 428	تايلند
4 981	2 747	1 245	248	13	الصين
4 302	2 304	2 784	1 401	252	تركيا
3 626	4 786	3 628	2 359	2 282	هولندا
3 119	5 928	3 865	1 897	1 981	بولندا

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة.

الجدول 6: نمو صادرات بذور الكزبرة - بذور الكزبرة غير المجروشة أو المطحونة

نمو الكمية على أساس سنوي في الفترة 2018-2022 (النسبة المئوية)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2018-2022 (النسبة المئوية)	قيمة الوحدة (بالدولار الأمريكي/الوحدة)	وحدة الكمية	كمية الصادرات في عام 2022	الميزان التجاري لعام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	قيمة الصادرات في عام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	المصدرون
3	11	البيانات غير متاحة	-	البيانات غير متاحة	6 905-	161 473	العالم
3	10	البيانات غير متاحة	-	البيانات غير متاحة	22 090	37 746	الهند
5	15	1 615	الطن	16 873	26 097	27 248	إيطاليا
17	30	البيانات غير متاحة	-	البيانات غير متاحة	24 798	25 104	الاتحاد الروسي
2	13	1 023	الطن	15 687	15 866	16 040	بلغاريا
7	20	1 921	الطن	7 413	13 191	14 241	المغرب
8-	2-	2 485	الطن	1 644	3 641	4 085	إسبانيا
11-	4	1 868	الطن	2 018	2 271	3 770	كندا
10-	4	795	الطن	4 601	3 650	3 660	أوكرانيا

23-	22-	1 040	الطن	3 285	3 181	3 415	الجمهورية العربية السورية
37	36	1 292	الطن	2 301	1 243	2 974	رومانيا

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استناداً إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة.

وبلغ إجمالي الصادرات العالمية لبذور الكزبرة 197 956 طنًا في عام 2021، وإجمالي وارداتها العالمية 184 152 طنًا في عام 2020. وكانت البلدان المصدرة الرئيسية على التوالي: الهند وإيطاليا والاتحاد الروسي وبلغاريا والمغرب وغيرها، بينما كانت البلدان المستوردة الرئيسية ماليزيا وإندونيسيا وجمهورية مصر العربية واليابان والولايات المتحدة الأمريكية.

(المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استناداً إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة).

(ب) تنوع التشريعات الوطنية والنتائج الظاهرة أو المعوّقات المحتملة التي تعترض سبيل التجارة الدولية

يتم استيراد بذور الكزبرة وتصديرها بين العديد من البلدان. وبالتالي، فإنّ وضع مواصفات دولية موحّدة استناداً إلى مواصفة الدستور الغذائي ضروري لأغراض التجارة الدولية ودعم المستهلك. وللتغلب على ما قد ينجم عن ذلك من معوقات ظاهرة أو محتملة تعترض التجارة الدولية، فمن الضروري دمج جميع المواصفات المختلفة القائمة في مواصفة واحدة محسّنة شاملة تحظى بقبول على الصعيد الدولي. وهذا الأمر يقتضي وضع مواصفة للدستور الغذائي وفقاً لدليل الإجراءات.

(ج) إمكانات السوق الدولية أو الإقليمية

في عام 2022، بلغت قيمة السوق العالمية لبذور الكزبرة المستوردة والمصدّرة 168 321 ألف دولار أمريكي و161 452 ألف دولار أمريكي على التوالي.

وسجّلت صادرات بذور الكزبرة نمواً دولياً في القيمة وفي الكمية بنسبة 11 في المائة و3 في المائة على التوالي بين عامي 2018 و2022.

(المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استناداً إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة).

(د) إمكانية إخضاع هذه السلعة لمواصفة موحّدة

ستتضمن المواصفة خصائص ثمار الكزبرة المجففة و/أو المنزوعة الماء، بما في ذلك جميع أصناف بذور الكزبرة (*Coriandrum sativum*)، بالإضافة إلى مواصفات التركيبة والجودة والتغليف.

(هـ) مدى تغطية المواصفات العامة القائمة أو المقترحة للقضايا الرئيسية المتعلقة بحماية المستهلك والتجارة

لا يوجد في إطار الدستور الغذائي أيّ مواصفة عامة للسلع تُغطّي الكزبرة. ومن شأن المواصفة المقترحة أن تعزز حماية المستهلك وأن تُيسّر التجارة في الكزبرة من خلال وضع مواصفة جودة متفق عليها دولياً.

(و) عدد السلع الأساسية التي قد تستلزم وضع مواصفات منفصلة، بما يشمل تلك الخاصة بالمنتجات النيئة أو شبه المجهزة أو المجهزة

ستغطي المواصفة المقترحة ثمار/ بذور الكزبرة المجففة و/أو المنزوعة الماء، بأشكالها الكاملة والمسحوقة والمطحونة.

(ز) العمل الذي اضطلعت به منظمات دولية أخرى في هذا المجال

- (1) المواصفة التي وضعتها الجمعية الأمريكية للتجارة في التوابل بشأن نظافة التوابل والبذور والأعشاب.
- (2) الوثيقة بشأن الحدود الدنيا للجودة صادرة عن الجمعية الأوروبية للتوابل
- (3) ISO 2255: مواصفة المنظمة العالمية للتوحيد القياسي الخاصة ببذور الكزبرة (*Coriandrum sativum* L.)، الكاملة أو المسحوقة (المطحونة)

5- الصلة بالأهداف الاستراتيجية للدستور الغذائي

يتوافق وضع مواصفة الدستور الغذائي الخاصة بالكزبرة مع الأهداف الاستراتيجية الرامية إلى تعزيز تطبيق البلدان لمواصفات الدستور الغذائي إلى أقصى حد ممكن في تشريعاتها الوطنية، وإلى تيسير التجارة الدولية من خلال حماية صحة المستهلك. وهذه المواصفة مهمة لضمان الجودة، فضلاً عن توفير فرص جديدة لإنتاج هذه المنتجات الصحية والمفيدة وللترويج لها في الأسواق الدولية.

وبناءً عليه، فإن هذا الاقتراح يتوافق مع الخطة الاستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي للفترة 2020-2025، ولا سيما الهدف الاستراتيجي 2 والغاية 2-2 منه، والهدف الاستراتيجي 3 والغايات 1-3 و2-3 و3-3 منه.

6- المعلومات المتصلة بالعلاقة بين الاقتراح وسائر وثائق الدستور الغذائي الموجودة

يُعدّ هذا الاقتراح مواصفة جديدة للدستور الغذائي، ولا يرتبط بأي وثيقة للدستور الغذائي موجودة مسبقاً أو يستند إليها. وستتضمن هذه المواصفة إحالات مرجعية إلى المواصفات والنصوص ذات الصلة الموجودة التي وضعتها اللجان المعنية بالمواضيع العامة على النحو التالي:

- المبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية الخاصة بالأغذية وتطبيقها (CGX 21-1997)
- المبادئ العامة لنظافة الأغذية (CXC1-1969)
- قواعد البيانات المتصلة بالحدود القصوى لمخلفات المبيدات الصادرة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
- مواصفة الدستور الغذائي العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995)
- مدونة الممارسات الصحية الخاصة بالأغذية المتدنية الرطوبة (CXC 75-2015)
- مدونة ممارسات الوقاية من السموم الفطرية في التوابل وخفضها (CXC 78-2017)
- المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985)

- المواصفة العامة لتوسيم حاويات الأغذية غير المخصصة للبيع بالتجزئة (CXS 346-2021)
- أساليب التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CXS 234-1999)
- المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)

7- تحديد أي ضرورة للحصول على مشورة علمية من الخبراء وتوافر تلك المشورة العلمية

لا يتوقع حتى الآن أن تكون هناك حاجة إلى مشورة علمية من الخبراء. وسوف يتم الرجوع إلى وثائق البحوث الصادرة عن سائر الأجهزة الدولية خلال عملية وضع المواصفة.

8- تحديد أي حاجة إلى إسهامات فنية في المواصفة من أجهزة خارجية، لكي يتسنى التخطيط لذلك

قد يتم التماس الإسهامات الفنية من المنظمة العالمية للتوحيد القياسي والجمعية الأوروبية للتوابل والجمعية الأمريكية لتجارة التوابل، خلال عملية وضع هذه المواصفة.

9- الإطار الزمني المقترح

من المتوقع أن يتم وضع هذه المواصفة خلال ثلاث جلسات للجنة أو أقل، رهناً بتوصّل اللجنة إلى اتفاق.

الملحق الثالث

وثيقة مشروع

اقترح لعمل جديد بشأن مواصفة الدستور الغذائي الخاصة بالهال الكبير الحجم (معروض للموافقة)

المقدمة

ينتمي الهال الكبير الحجم الذي يعرف باسم (*Amomum subulatum* Roxb.) إلى الفصيلة النباتية *Zingiberaceae*. ويُعرف أيضًا باسم "الهال الأسود". وتتميز حبوب الهال الكبيرة الحجم بشكلها المغزليّ ويتراوح لونها بين البني الفاتح والغامق إلى الوردي. ويتراوح عرض الحبوب الكاملة الجافة و/أو المنزوعة الماء عادةً بين 6 ملمترات و10 ملمترات، وهي تحتوي على العديد من البذور السوداء مع نكهة توابل حارة.

وفي حين يُزرع الهال الكبير الحجم بشكل رئيسي في جنوب منطقة جبال الهيمالايا في نيبال والهند وبوتان، على ارتفاع يتراوح بين 800 و2100 متر فوق مستوى سطح البحر، فإنّ أنواع الهال الأخرى المعروفة باسم الهال الأخضر أو الهال الصغير الحجم (*Elettaria Cardamomum* Maton) تُزرع بشكل رئيسي في إندونيسيا وسري لانكا وجمهورية تنزانيا المتحدة وغواتيمالا والهند وغيرها.

وعلى مدى قرون من الزمن، استُخدم الهال الكبير الحجم من قبل العديد من المجتمعات في جنوب آسيا لإضفاء نكهة مدخنة في الأطباق التقليدية كرمز للثروة ويحظى الآن بسوق واعدة في دول الخليج وأمريكا الشمالية وأوروبا وأستراليا. ومقارنةً بصنف الهال الأخضر، يمتاز الهال الكبير الحجم برائحة وطعم مدخنين مميزين للغاية، بالإضافة إلى لون قريب من البني المائل إلى الوردي، وتنشأ هذه السمات من طريقة تجفيف قديمة.

1- الغرض من المواصفة ونطاقها

تختلف الأشكال الفيزيائية والمكونات الكيميائية/الكيميائية النباتية للهال الكبير الحجم (*Amomum subulatum* Roxb.) بشكل كبير عن الهال الأخضر أو الصغير الحجم (*Elettaria Cardamomum* Maton) الذي يحظى بحصة أكبر في التجارة الدولية. وفي الوقت الحالي، لا توجد أيّ مواصفة للدستور الغذائي تخصّ الهال الكبير والصغير الحجم، ومع ذلك، فقد بدأت عملية رسمية لإعداد مواصفة جديدة للدستور الغذائي تخصّ الهال الصغير الحجم واعتمادها. ويُتترح صياغة مواصفة منفصلة في الدستور الغذائي للهال الكبير الحجم لتجنب الالتباس والتعميم في معايير الجودة للهال الصغير والكبير الحجم لأغراض التجارة الدولية. ويتمثل نطاق هذا العمل في وضع مواصفة للدستور الغذائي تخصّ الهال الكبير على شكل حبوب كاملة وبذور وبشكله المطحون. ويتمثل الهدف من هذه المواصفة في النظر في الخصائص المتعلقة بتعريف الهال الكبير الحجم وجودته، أو في أيّ عوامل أخرى تهدف إلى حماية صحة المستهلكين وتعزيز التجارة الدولية العادلة.

2- جدوى المواصفة وحسن توقيتها

نظرًا إلى الاتجاه المتنامي في إنتاج الهال الكبير الحجم وتصديره وتجارته في العالم، من الضروري وضع مواصفة لهذه السلعة تغطي جوانب الجودة والنظافة والتوسيم، من أجل توفير مرجع متفق عليه دوليًا بين البلدان المنتجة والمصدرة الرئيسية. والمنتجون الرئيسيون للهال الكبير الحجم هم بوتان ونيبال والهند. ولا يزال الهال الكبير الحجم يتصدر قائمة السلع المصدرة من بوتان ونيبال.

وفي السوق العالمية، يسمى الهال الصغير والكبير الحجم مجتمعين "الهال" وترد بياناتهما التجارية تحت الرمز الجمركي المنسق 09.08.31 المستخدم للتجارة الدولية.

ورغم صعوبة الحصول على بيانات منفصلة عن التجارة العالمية للهال الكبير الحجم بناءً على البيانات الرسمية الحديثة من الدول المصدرة الرئيسية (بوتان ونيبال والهند)، فإنّ المستوردين الرئيسيين هم من أفغانستان وباكستان وبنغلاديش والمملكة العربية السعودية والهند. ودول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الأخرى، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، وكندا، وأستراليا.

وتُظهر الاتجاهات الأخيرة أنّ حصة الهال الكبير الحجم تزايدت تدريجيًا من حيث حجم الصادرات وقيمتها من منطقة جنوب آسيا. وتراوح سعر تصدير الهال الكبير الحجم (في شكل حبوب) بين 10 و13 دولارًا أمريكيًا للكيلوغرام الواحد خلال موسم 2023. وحاليًا، يُعدّ الهال الكبير الحجم رابع أغلى التوابل في العالم من حيث السعر مقابل الوزن، بعد الزعفران والفانيليا والهال الأخضر. وإنّ المزايا الاقتصادية لهذا النوع القيم من التوابل مهمّة من نواحي مختلفة مثل التسويق وفرص العمل ودخل الأسر المعيشية والعملة والتصدير.

وقد وُضعت مواصفات الجودة للهال الكبير الحجم واعتمدها على المستويين الدولي والوطني. وعلى المستوى الدولي، اعتمدت المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس المواصفة المعيارية *ISO 10622:1997* - الهال الكبير الحجم (*Amomum subulatum Roxb.*) - الحبة الكاملة والبنور. وعلى المستوى الوطني، اعتمدت البلدان مواصفات مختلفة للهال الكبير الحجم. وفي ما يتعلق بالتجارة الدولية، وضعت الجمعية الأمريكية للتجارة في التوابل والجمعية الأوروبية للتوابل أيضًا مواصفات مشتركة، مما يجعل هذه المواصفات قابلة للتطبيق على كلا النوعين من الهال.

وفي ضوء ما سبق، من الضروري وضع مواصفة للدستور الغذائي تخصّ الهال الكبير الحجم على شكل حبوب كاملة وبنور وبشكله المطحون لضمان جودته وسلامته في التجارة الدولية وأيضًا لحماية صحة المستهلكين.

3- الجوانب الرئيسية التي ستشملها المواصفة

تتمثل الجوانب الرئيسية التي تشملها هذه المواصفة في الحد الأدنى من متطلبات الجودة اللازمة لضمان صحة المستهلكين وتعزيز الممارسات العادلة في التجارة الدولية. وبالتالي، ستغطي هذه المواصفة ما يلي:

(8) تعريف المنتج - تعريف المنتج على أنه "حبوب الهال الكبيرة الحجم الجافة و/أو المنزوعة الماء، الكاملة أو

البنور أو بشكلها المطحون، مع الإشارة إلى الجنس والأنواع و/أو الأصناف إن لزم الأمر.

(9) الأشكال - ذكر/ وصف مختلف أشكال عرض الهال الكبير الحجم، بما يشمل أحجام الحبات الكاملة أو

البنور أو بشكلها المطحون.

- (10) الفئات/معايير الجودة - بما يشمل الأحكام المتعلقة بمحتوى الرطوبة، والمحتوى من الرماد، والمحتوى من الزيوت المتبخرة، والمواد الغريبة، وتصنيف المنتجات المعيوبة مقابل قبول الشحنة استناداً إلى عدد العيوب المسموح بها.
- (11) الحدود المسموح بها في ما يتعلق بالجودة - الأحكام المتعلقة ببطاقات التوسيم ووضع العلامات على المنتج وفقاً للمواصفة العامة للدستور الغذائي لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً.
- (12) الأحكام بشأن الملوثات التي تحيل إلى المواصفة العامة للدستور الغذائي للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف.
- (13) الأحكام المتعلقة بالنظافة التي تحيل إلى مدونة الممارسات الدولية الموصى بها - المبادئ العامة لنظافة الأغذية.
- (14) الأحكام المتعلقة بمخلفات مبيدات الآفات والتوسيم والتعبئة مع الإشارة إلى وثائق الدستور الغذائي المتوفرة.
- (15) المراجع المتعلقة بأساليب التحليل وأخذ العينات.

4- عملية التقييم على ضوء معايير تحديد أولويات العمل

المعايير العامة

نظراً إلى أنّ الهال الكبير الحجم منتج باهظ الثمن وأنه يحظى بالتقدير في التجارة الدولية لنكهته اللطيفة واللذيذة، فمن شأن وضع مواصفة الدستور الغذائي للهال الكبير الحجم أن يتيح توفير منتجات عالية الجودة وأمنة لحماية صحة المستهلكين والمساعدة على تحسين التجارة العادلة.

(أ) حجم الإنتاج والاستهلاك في فرادى البلدان وحجم التجارة ومطها بين البلدان

لا تتوفر بيانات عالمية عن إنتاج كل صنف من صنفي الهال على حدة. ومع ذلك، تتوفر بيانات لمجموعة التوابل التالية: جوزة الطيب، ومسحوق قشور جوزة الطيب، والهال الخام، تحت رمز منظمة الأغذية والزراعة 0702. وبلغ الإنتاج العالمي لمجموعة التوابل هذه 192 990 طنًا في عام 2021. ويبدو أنّ الهند هي أكبر البلدان المنتجة لهذه المجموعة من التوابل، حيث تنتج 50 ألف طن بحصة إنتاج عالمية تبلغ 34.0 في المائة، تليها إندونيسيا (27.7 في المائة)، وغواتيمالا (24.23 في المائة)، ونيبال (5.64 في المائة) (انظر الجدول 1(أ)). ومن بين هذه البلدان، تحقق الهند ونيبال نموًا مستمرًا في الإنتاج. ويمثل الهال أكبر حجم في الإنتاج.

الجدول 1(أ): أكبر البلدان المنتجة لمجموعة الهال الكاملة - في عام 2021

رمز منظمة الأغذية والزراعة 0702: جوزة الطيب، ومسحوق قشور جوزة الطيب، والهال الخام						
الرتبة	البلد	حصّة البلد من الإنتاج (بالنسبة المئوية)	حجم الإنتاج (بالطن)	نموّ كمية الإنتاج (السنة الأولى) بالنسبة المئوية	نموّ كمية الإنتاج (السنة الثالثة) بالنسبة المئوية	نموّ كمية الإنتاج (السنة الخامسة) بالنسبة المئوية
		2021	2021	2021-2020	2021-2018	2021-2016
1	الهند	34.02	50 000	35.14	16.28	31.58
2	إندونيسيا	22.7	40 800	0.54	-7.48	22.51
3	غواتيمالا	24.2	35 600	-0.4	0.61	0.35
4	نيبال	5.64	8 290	-13.16	21.02	28.27
5	سري لانكا	3.06	4 500	9.18	24.88	572.36
6	لاو	2.1	3 090	-0.53	0.34	2.47
7	بوتان	1.09	1 610	-26.01	4.35	-41.19
8	تنزانيا	0.5	730	-0.79	-2.66	-5.54
9	غرينادا	0.48	700	7.47	26.28	34.54
10	هندوراس	0.4	580	7.47	13.14	14.73

المصدر: أكبر البلدان المنتجة لمجموعة الهال الكاملة، Tridge - منصة التجارة العالمية.

يُزرع الهال الكبير الحجم حصرياً في بوتان ونيبال والهند. وبحلول عام 2022، تراوح إجمالي إنتاج الهال الكبير الحجم من هذه البلدان بين 19 000 و20 000 طن سنوياً على مدى السنوات الأربع الماضية. ويمثل ذلك ما يقرب من 10 في المائة من إجمالي إنتاج الهال على المستوى العالمي. ويأتي أكثر من 90 من المائة من الإنتاج من الهند (حصراً من ولايات سيكيم والبنغال الغربية وأروناشال براديش وناجالاند) ونيبال (الجدول 1(ب)). ويُزرع الهال الكبير الحجم في بوتان ونيبال، وقد حققت نيبال أعلى إنتاجية بلغت 550 كيلوغراماً / للهكتار.

الجدول 1(ب) - حجم إنتاج الهال الكبير الحجم على المستوى العالمي (2017-2022)

الفترة	حجم إنتاج الهال الكبير الحجم (بالأطنان)		
	نيبال	الهند	بوتان
2018-2017	6 849	7 844	2 245
2019-2018	7 954	9 976	1 542
2020-2019	9 545	10 182	1 413
2021-2020	8 289	10 034	2 175
2022-2021	8 714	8 821	1 609
المجموع			
	16 938		

المصادر:

- 1- لمحة عامة عن الإحصاءات المتعلقة بالتوابل لعام 2021 - مديرية تنمية جوز الأريكا والتوابل، وزارة الزراعة ورفاه المزارعين في الهند، حكومة الهند، 2021.
- 2- كتيب الإحصاءات السنوية لبوتان، السنوات 2018 و2019 و2020 و2021 و2022، المكتب الإحصائي الوطني لبوتان، أكتوبر/تشرين الأول 2023.
- 3- معلومات إحصائية عن الزراعة في نيبال: المطبوعات السنوية للسنوات المالية 2022/2021، 2021/2020، 2000/2019، 2019/2018، و2018/2017، وزارة الزراعة والثروة الحيوانية، شعبة التخطيط التنموي وتنسيق التعاون الإنمائي، حكومة نيبال.

لا تتوفر بيانات عن التجارة العالمية في المصادر المنشورة على المستوى الدولي إلا لفئات المنتجات التي تندرج تحت رمز النظام المنسق المكوّن من ستة أرقام. ويندرج الهال الكبير الحجم تحت رمز النظام المنسق 090831 إلى جانب أنواع الهال الأخرى (الهال الأخضر/الصغير الحجم، الهال من نوع "يافا"، وما إلى ذلك). ويرد أدناه جدول محدث لاتجاهات الاستيراد والتصدير لجميع أنواع الهال من حيث الكمية والقيمة واتجاه النمو السنوي والحصة من التجارة في الجدولين 2(أ) و2(ب).

الجدول 2(أ) - المبادلات التجارية بين البلدان لتصدير الهال (الهال الصغير الحجم والهال الكبير الحجم وأنواع الهال الأخرى) الهال غير المجروش أو غير المطحون

المصدرون	قيمة الصادرات في عام 2022 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	الميزان التجاري لعام 2022 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	كمية الصادرات في عام 2022 (بالأطنان)	قيمة الوحدة (بالدولار الأمريكي / الوحدة)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المئوية)	نمو الكمية على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المئوية)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2022-2021 (النسبة المئوية)	الحصة من الصادرات العالمية (النسبة المئوية)
العالم	831 653	15 153	102 509	8 113	6	12	-20	100
غواتيمالا	411 598	410 188	52 262	7 876	-3	6	-19	49.5
الهند	143 596	87 498	10 605	13 540	30	31	-26	17.3
الإمارات العربية المتحدة	94 102	-15 736	9 255	10 168	13	15	-17	11.3
إندونيسيا	69 877	69 624	16 810	4 157	52	24	-9	8.4
نيبال	46 609	41 666	6 887	6 768	13	18	-1	5.6
المملكة العربية السعودية	12 855	-145 144	863	14 896	28	25	6	1.5
هولندا	11 121	708	583	19 075	13	6	-34	1.3
سنغافورة	8 731	-1 080	971	8 992	-7	0	-59	1
فييت نام	5 102	3 821	418	12 206	124	134	576	0.6
هندوراس	3 786	3 785	1 435	2 638	2	9	4	0.5
المملكة المتحدة	3 019	-7 568	221	13 661	3	5	-60	0.4
بوتان	2 944	2 866	426	6 911	46	54	-61	0.4
ألمانيا	2 917	-7 560	168	17 363	1	-3	-27	0.4
تركيا	2 562	-3 974	162	15 815	143	140	90	0.3

المصدر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة. الوحدة: آلاف الدولارات الأمريكية.

الجدول 2(ب) - المبادلات التجارية بين البلدان لاستيراد الهال (الهال الصغير الحجم والهال الكبير الحجم وأنواع الهال الأخرى) الهال غير المجروش أو غير المطحون

المستوردون	قيمة الواردات في عام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	الميزان التجاري لعام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	كمية الواردات في عام 2022 (بالأطنان)	قيمة الوحدة (بالدولار الأمريكي/ الوحدة)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المتوية)	نمو الكمية على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المتوية)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2022-2021 (النسبة المتوية)	الحصة من الصادرات العالمية (النسبة المتوية)
العالم	816 500	15 153	88 644	9 211	14	17	-19	100
المملكة العربية السعودية	157 999	-145 144	12 366	12 777	20	20	-26	19.4
الإمارات العربية المتحدة	109 838	-15 736	11 539	9 519	7	11	-21	13.5
الصين	85 638	-85 613	18 217	4 701	1,176	186	-2	10.5
الهند	56 098	87 498	7 732	7 255	8	12	-7	6.9
بنغلاديش	55 031	-55 016	6 670	8 251	4	5	-17	6.7
جمهورية مصر العربية	32 091	-32 091	2 235	14 358	21	18	-18	3.9
الأردن	27 744	-26 668	1 932	14 360	4	-2	-8	3.4
باكستان	23 334	-23 273	2 871	8 127	15	-2	-8	2.9
الولايات المتحدة الأمريكية	21 821	-21 297	1 482	14 724	17	15	-27	2.7
الكويت	20 212	-19 849	1 654	12 220	-2	1	-15	2.5
العراق	17 637	-17 623	1 703	10 356	11	8	6	2.2
أفغانستان	16 796	-16 249	1 630	10 304	47	49	43	2.1
جمهورية إيران الإسلامية	16 376	-16 373	1 209	13 545	25	22	34	2
عمان	13 491	-13 358	1 124	12 003	5	6	-30	1.7
قطر	11 874	-11 874	811	14 641	9	6	3	1.5
اليمن	11 847	-11 847	1 027	11 536	24	23	-21	1.5
الجمهورية العربية السورية	11 841	-11 819	1 578	7 504	-3	0	-24	1.5
المملكة المتحدة	10 587	-7 568	879	12 044	9	9	-46	1.3
ألمانيا	10 477	-7 560	773	13 554	7	3	-49	1.3

المستوردون	قيمة الواردات في عام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	الميزان التجاري لعام 2022 (بآلاف الدولارات الأمريكية)	كمية الواردات في عام 2022 (بالأطنان)	قيمة الوحدة (بالدولار الأمريكي/ الوحدة)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المئوية)	نمو الكمية على أساس سنوي في الفترة 2022-2018 (النسبة المئوية)	نمو القيمة على أساس سنوي في الفترة 2021-2022 (النسبة المئوية)	الحصة من الصادرات العالمية (النسبة المئوية)
هولندا	10 413	708	886	11 753	5	3	-44	1.3
سنغافورة	9 811	-1 080	1 115	8 799	-4	2	-56	1.2
اليابان	9 214	-9 214	526	17 517	19	11	-28	1.1
كندا	7 167	-6 522	499	14 363	16	15	-21	0.9
تركيا	6 536	-3 974	1 559	4 192	56	58	138	0.8
ماليزيا	4 951	-4 741	564	8 778	2	6	-18	0.6
نيبال	4 943	41 666	430	11 495	56	51	66	0.6
فرنسا	4 319	-3 200	222	19 455	24	13	-19	0.5
إسرائيل	3 647	-3 606	254	14 358	7	5	-2	0.4
البحرين	3 548	-3 018	252	14 079	11	10	-42	0.4
أستراليا	3 532	-3 409	271	13 033	9	7	-35	0.4
السودان	3 032	-3 032	419	7 236	22	33	16	0.4
الصومال	2 825	-2 825	346	8 165	-8	-2	-41	0.3
فنلندا	2 822	-2 639	157	17 975	5	2	-34	0.3
السويد	2 527	-2 195	143	17 671	4	0	-47	0.3
لبنان	2 061	-1 927	193	10 679	-2	-1	-46	0.3
غواتيمالا	1 410	410 188	1 238	1 139	10	10	-17	0.2
بوتان	112	2 832	9	12 444	159	73	-6	0

المصدر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة. الوحدة: آلاف الدولارات الأمريكية.

ونظرًا إلى أنّ البيانات التجارية الخاصة بالهال الكبير الحجم متاحة على المستوى الوطني برمز النظام المنسق المكون من 8 أرقام (رمز النظام المنسق 09083110)، فقد استُخدمت البيانات الرسمية الحديثة عن الصادرات والواردات السنوية لبوتان والهند ونيبال للحصول على نمط إرشادي لتجارة الهال الكبير الحجم على الصعيد الدولي.

ويُقدّم الجدول 3(أ) بيانات كمية عن صادرات الهال الكبير الحجم بين عامي 2018 و2023 من بوتان والهند ونيبال. وتظهر الاتجاهات الحديثة أن إجمالي حجم الصادرات قد زاد وتقلّب بين 10 آلاف و14 ألف طنّ خلال السنوات الثلاث الماضية. ويمثّل ذلك حوالي 12 في المائة من إجمالي تجارة الهال على المستوى العالمي.

ونظرًا إلى أنّ الهال الكبير الحجم يمثل تقريبًا 10 في المائة من حجم إنتاج الهال بجميع أنواعه و12 في المائة من حجم صادراته، وأنّ معدل نمو صادراته إجمالي (الجدول 3(أ))، فمن المتوقع أن يزداد الطلب العالمي على الهال الكبير الحجم في المستقبل، ويُعزى السبب في ذلك في المقام الأول إلى زيادة استخدامه في الطبخ وكأحد الأغذية الوظيفية في أكثر من 30 بلدًا. وقد يؤدي ذلك إلى زيادة تدريجية في حجم صادرات الهال الكبير الحجم وقيمتها. ولذا فإن هناك إمكانات هائلة في الأسواق الدولية للهال الكبير الحجم. ونظرًا إلى أهمية سلامة الأغذية والنظافة ومراقبة الجودة في مواصفات الهال، فمن الضروري وضع مواصفة دولية منسّقة للهال الكبير الحجم.

الجدول 3(أ) - المبادلات التجارية لتصدير الهال الكبير الحجم (غير الجروش أو المطحون) من نيبال والهند وبوتان (رمز النظام المنسق 09083110)

معدل النمو السنوي لكمية الصادرات (بالنسبة المئوية)	كمية الصادرات (بالأطنان)				الفترة
	الجموع	بوتان	الهند	نيبال	
-	5 721	1 698	724	3 298	2018-2019
<u>16.6</u>	6 670	2 451	1 049	3 170	2019-2020
<u>89.4</u>	12 033	1 971	1 220	8 843	2020-2021
<u>10.4-</u>	10 779	3 430	1 982	5 367	2021-2022
<u>30.1</u>	14 020	2 145	1 884	9 991	2022-2023

المصادر:

1- إحصاءات التجارة الخارجية لنيبال، المنشورات السنوية، إدارة الجمارك، حكومة نيبال؛ متاحة على الموقع الإلكتروني التالي:

<https://customs.gov.np/>

2- بنك البيانات بشأن الصادرات والواردات، المديرية العامة للتجارة الخارجية، حكومة الهند. متاح على الموقع الإلكتروني التالي:

<https://tradestat.commerce.gov.in/eibd/default.asp>

3- إحصاءات التجارة في بوتان، المنشورات السنوية، إدارة الإيرادات والجمارك، الحكومة الملكية لبوتان؛ متاحة على الموقع الإلكتروني التالي:

<https://www.mof.gov.bt/publications/reports/bhutan-trade-statistics>

وجرى أيضًا حساب صادرات كل من الهند ونيبال وبوتان من الهال الكبير الحجم وعرضها في الجدول 3(ب)، ويؤدي الهال الكبير الحجم دورًا مهمًا في توفير الدخل وفرص العمل في نيبال وبوتان، بوصفه أحد أهم السلع التصديرية في هذه البلدان. ويرتفع الاستهلاك المحلي للهال الكبير الحجم في الهند لأغراض الطهي. ولذلك، إضافة إلى كون الهند منتجًا رئيسيًا للهال الكبير الحجم، فإنها تُعتبر أيضًا أكبر مستورد له. والدول المستوردة الأخرى للهال الكبير الحجم هي أستراليا، وأفغانستان، والإمارات العربية المتحدة، وباكستان، وبنغلاديش، وجمهورية إيران الإسلامية، والعراق، وقطر، وكندا، والكويت والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان.

الجدول 3(ب) - الصادرات الوطنية للهال الكبير الحجم من الهند ونيبال وبوتان، بحسب البلد
(فترة الثلاث سنوات الممتدة بين 2020 و 2023)

كمية صادرات الهال الكبير الحجم (رمز النظام المنسق: 09083110)، (بالأطنان)									المستوردون
من بوتان			من نيبال			من الهند			
-2022 2023	-2021 2022	2021-2020	2023-2022	2022-2021	2021-2020	-2022 2023	2022-2021	-2020 2021	
2 145	3 430	1 970.6	9 990.8	5 367.4	8 842.7	1 883.5	1 981.8	1 220	المجموع
						171.5	488.5	262.7	أفغانستان
						16.71	18.03	11.09	أستراليا
1 270	1 335	1 240							بنغلاديش
						29.03	38.79	26.56	كندا
							15	0.14	الصين
875	2 095	730	9 946.2	5 297.4	8 596.7				الهند
						33	10.5	157	جمهورية إيران الإسلامية
						24.77			العراق
							8	5.75	إسرائيل
							13.45	0.88	إيطاليا
						38.4	31.9	7.6	اليابان
						13	21.7	13.47	الكويت
						6.1	10.1	19.4	ماليزيا
							11.2	7.5	نيبال
						6.5	17.3	0.78	هولندا
						27.86	18.2	12.3	عمان، قطر
			43.75	70	246	305	39		باكستان
						157.2	39.7		المملكة العربية السعودية
						3	3	21.43	سنغافورة
						866.7	997.3	479.1	الإمارات العربية المتحدة
						56.6	92.4	88.22	المملكة المتحدة
						77	58.5	58	الولايات المتحدة الأمريكية
			0.84			51.13	49.23	48.08	بلدان أخرى

المصادر:

- 1- إحصاءات التجارة الخارجية لنيبال، المنشورات السنوية، إدارة الجمارك، حكومة نيبال؛ متاحة على الموقع الإلكتروني التالي:
<https://customs.gov.np/>
- 2- بنك البيانات بشأن الصادرات والواردات، المديرية العامة للتجارة الخارجية، حكومة الهند. متاح على الموقع الإلكتروني التالي:
<https://tradestat.commerce.gov.in/eibd/default.asp>
- 3- إحصاءات التجارة في بوتان، المنشورات السنوية، إدارة الإيرادات والجمارك، الحكومة الملكية لبوتان؛ متاحة على الموقع الإلكتروني التالي:
<https://www.mof.gov.bt/publications/reports/bhutan-trade-statistics>

(ب) تنوع التشريعات الوطنية والنتائج الظاهرة أو المعقّبات المحتملة التي تعترض سبيل التجارة الدولية تؤدي التجارة بالهال الكبير الحجم دورًا حاسمًا في اقتصاد البلدان المصدّرة والبلدان المستوردة له على السواء. ويجري استيراد الهال الكبير الحجم وتصديره وإعادة تصديره بين العديد من البلدان. وبالتالي، صار من الضروري وضع معايير دولية موحّدة استنادًا إلى مواصفة الدستور الغذائي بالنسبة إلى التجارة الدولية وبالنسبة إلى دعم المستهلك. وتتم التجارة بالهال الكبير الحجم وفقًا لنقاوة المنتج ومواصفات جودته وأشكاله. وثمة العديد من المواصفات الخاصة بالهال الكبير الحجم المتاحة على المستويين الوطني والدولي.

(1) *ISO 10622:1997*: الهال الكبير الحجم (*Amomum subulatum* Roxb.) المواصفات - الحبوب الكاملة والبذور.

(2) *IS 13446:2009* - الهال الكبير الحجم (الحبوب والبذور) (مواصفة للهند).

(3) *NS 35* - الهال الكبير الحجم، نُشر في 1984 (مواصفة لنيبال).

(4) *BTS 370:2022*، المواصفات الخاصة بالهال الكبير الحجم (مواصفة لبوتان).

(5) الجمعية الأوروبية للتوابل - الوثيقة بشأن الحد الأدنى المطلوب - المراجعة 5، 2018.

(6) المواصفات التي وضعتها الجمعية الأمريكية للتجارة في التوابل بشأن نظافة التوابل والبذور والأعشاب، تحديث عام 2017.

ويملك بلدان اثنان من أصل البلدان الثلاثة المنتجة للهال الكبير الحجم، وهما نيبال والهند، أيضًا معايير إلزامية بموجب قوانين الأغذية الخاصة بهما، في ما يتعلق بالهال الكبير الحجم في شكل حبوب كاملة وبذور وبشكله المطحون:

(1) القواعد الغذائية، 2027 (1970): معايير المنتجات الغذائية 04.01 و 0402 و 04.03 للهال الكبير الحجم، الحبوب الكاملة والبذور وبشكله المطحون (نيبال)

(2) اللوائح التنظيمية الخاصة بسلامة الأغذية ومعاييرها (مواصفات الأغذية والمواد المضافة إلى الأغذية)، 2011: معايير المنتجات الغذائية 2.9.2.4؛ 2.9.2.5 و 2.9.2.6 للهال الكبير الحجم (Badi- (Elaichi)، الحبوب الكاملة والبذور وبشكله المطحون، على التوالي (الهند).

ومن شأن هذه المواصفة المقترحة أن تحدّ من العوائق الماثلة أمام التجارة وأن توفر إطارًا شاملًا يحدّد الحد الأدنى من المتطلبات المقبولة دوليًا للهال الكبير الحجم.

وسيقدم هذا العمل الجديد توصية يمكن للبلدان أن تستخدمها لوضع/تنقيح مواصفاتها الخاصة حول معايير الجودة المتعلقة بالهال الكبير الحجم وفنائه، كما يمكن أن تساعد عند تطبيقها على المستوى الدولي، في توفير نهج منسق.

وسيوّدي غياب مواصفة منسّقة ومتفق عليها دوليًا للهال الكبير الحجم إلى ممارسات سيئة في التجارة. وبالتالي، فإنّ وضع مواصفة للدستور الغذائي متفق عليها دوليًا ضروري للغاية بهدف تيسير التجارة العادلة.

ولذلك، ونظرًا إلى أهمية سلامة الأغذية والنظافة ومواصفات مراقبة الجودة للهيل الكبير، هناك حاجة إلى وضع مواصفة للدستور الغذائي منسقة دوليًا من أجل تسهيل التجارة الدولية بهذه السلعة ومساعدة البلدان على اعتماد المواصفة الخاصة بالهيل الكبير الحجم في تشريعاتها الوطنية.

(ج) إمكانات السوق الدولية أو الإقليمية

بلغت كمية الهال المستوردة بجميع أنواعه في عام 2022 ما قدره 102 509 أطنان، بقيمة تبلغ 831.6 ملايين دولار أمريكي (الجدول 2 (أ)). ووصل معدل النمو السنوي لصادرات جميع أنواع الهال بين عامي 2018 و2021 إلى 8 في المائة. وفي عام 2022، بلغ معدل النمو السنوي من حيث كمية الصادرات 27 في المائة (الجدول 4 (أ)). ويشير كلٌّ من نمط التجارة الدولية في التصدير ومعدلات النمو إلى وجود إمكانات سوقية متزايدة لجميع أنواع الهال على المستويين الإقليمي والعالمي.

الجدول 4 (أ) - نمط التجارة الدولية في تصدير الهال (الهال الصغير الحجم والهال الكبير الحجم وغيرها من الأنواع)

البيانات العالمية المتعلقة بالصادرات، معبراً عنها بمعدل نمو كمية الصادرات (بالنسبة المئوية)			
السنة	كمية الصادرات (بالأطنان)	القيمة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	معدل نمو كمية الصادرات (بالنسبة المئوية)
2018	65 094	665 135	-
2019	62 303	943 001	-4
2020	89 126	1 457 393	+43
2021	80 569	1 050 948	-10
2022	102 509	831 650	+27

المصادر: حسابات مركز التجارة الدولية استنادًا إلى إحصاءات قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة للأمم المتحدة ومركز التجارة الدولية.

(د) إمكانية إخضاع هذه السلعة لمواصفة موحدة

تؤدي خصائص الهال الكبير الحجم بدءًا من زراعته إلى بيعه بالتجزئة، مثل أصنافه الزراعية، وتركيبته، وخصائص الجودة، وتجهيزه، وتعبئته، وغير ذلك، إلى معايير ملائمة تتيح إخضاع هذا المنتج لمواصفة موحدة. ولذلك، فقد حان الوقت لوضع مواصفة دولية منسقة للهال الكبير الحجم، مع مراعاة توفر المعلومات الفنية وتحقيق بالفعل درجة معينة من المواءمة على المستويين الوطني والدولي بشأن جوانب معينة متصلة بحماية المستهلك وتيسير التجارة على النحو المذكور في الفقرة (ب).

(هـ) مدى تغطية المواصفات العامة الحالية أو المقترحة للقضايا الرئيسية المتعلقة بحماية المستهلك والتجارة

لا يوجد في إطار الدستور الغذائي أية مواصفة عامة للسلع الغذائية تغطي الهال الكبير الحجم. ويجري حالياً وضع مواصفة الدستور الغذائي للهال الصغير الحجم التي بلغت حالياً المرحلة السادسة من أصل مراحل الدستور الغذائي السبع لوضع المواصفات. ومن شأن المواصفة المقترحة أن تعزز حماية المستهلك وأن تيسر التجارة بالهال من خلال وضع مواصفة عالية الجودة متفق عليها دولياً. ولذلك ينبغي إيلاء اهتمام خاص لحماية المستهلك من الغش، إذ يُعتبر الهال الكبير الحجم من أعلى المنتجات، وله سوق دولية ناشئة.

(و) عدد السلع الأساسية التي قد تستلزم وضع مواصفات منفصلة، بما يشمل تلك الخاصة بالمنتجات النيئة أو شبه المجهزة أو المجهزة

ستغطي مواصفة واحدة للهال الكبير الحجم جميع أشكال الهال الكبير الحجم المتداولة في جميع أنحاء العالم. وسيجري فحص مختلف أشكال الهال الكبير الحجم مثل الحبوب الكاملة، والبدور، والحبوب المطحونة وغير ذلك في إطار هذه المواصفة بشكل منفرد.

(ز) العمل الذي اضطلعت به منظمات دولية أخرى في هذا المجال و/أو اقترحه جهاز /أجهزة حكومية دولية معينة

المواصفات المتوفرة حالياً التي يمكن النظر فيها عند وضع مواصفة الدستور الغذائي الخاصة بالهال الكبير الحجم هي التالية: ISO 10622:199: الهال الكبير الحجم (*Amomum subulatum Roxb.*) المواصفات - الحبوب الكاملة والبدور

5- الصلة بالأهداف الاستراتيجية للدستور الغذائي

يتوافق وضع مواصفة الدستور الغذائي الخاصة بالهال الكبير الحجم مع الأهداف الاستراتيجية للدستور الغذائي المتمثلة في تحديد وترتيب أولويات الاحتياجات والقضايا الناشئة لأعضائه؛ ووضع مواصفات الدستور الغذائي ذات الصلة في الوقت المناسب؛ ورفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي؛ والترويج بشكل استباقي لاستخدام مواصفات الدستور الغذائي من قبل أعضاء الدستور الغذائي، وزيادة استخدام مواصفات الدستور الغذائي في تجارة المنتجات الغذائية. وتُعدّ هذه المواصفة مهمة لضمان الجودة، فضلاً عن توفير فرص جديدة لإنتاج هذه المنتجات الصحية والمفيدة والترويج لها في الأسواق الدولية.

وبناءً عليه، فإن هذا الاقتراح يتوافق مع الخطة الاستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي للفترة 2020-2025 والتي اعتمدها الهيئة خلال دورتها الثانية والأربعين، ومع النواتج الاستراتيجية 1-1 و 2-1 و 1-2 و 2-2 و 3-2 و 1-3 و 2-3 و 3-2 و 2-3 على وجه التحديد.

وسيشجع العمل المقترح وضع مواصفات الدستور الغذائي على أساس التحليل العلمي الدقيق للبيانات المجمّعة على النحو المحدد في الهدف الاستراتيجي 2: وضع مواصفات بالاستناد إلى أسس علمية ومبادئ الدستور الغذائي لتحليل المخاطر.

وستيسر مواصفة الدستور الغذائي هذه التجارة المنصفة في الهال الكبير الحجم، إلى جانب ضمان معايير الجودة والنقاوة وسلامة الأغذية. أما نقاوة الهال الكبير الحجم فستتيح تحديد المعايير الملائمة لمراقبة جودة هذه المنتجات. وبالتالي، سيساعد وضع هذه المواصفة على تجنّب المخاطر مثل الافتقار إلى الإنتاج الذي يحترم ممارسات النظافة الجيدة،

وعدم الامتثال للدرجات، وإضافة الألوان الاصطناعية. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن لهذه المواصفة المقترحة أن تكون مرجعاً لحلّ مسائل تتعلق بسلامة الأغذية مثل التلوث الجرثومي والمعادن الثقيلة والملوثات ومخلفات مبيدات الآفات والمواد المضافة إلى الأغذية.

6- معلومات عن العلاقة بين الاقتراح وسائر وثائق الدستور الغذائي الموجودة

يُتّرح أن يكون هذا العمل بمثابة مواصفة عالمية جديدة، ليست لها علاقة بأي نص آخر من نصوص الدستور الغذائي بشأن هذه السلعة، ولكن، ستشير هذه المواصفة إلى المواصفات والنصوص ذات الصلة التي وضعتها اللجان المعنية بالمواضيع العامة على النحو التالي:

- المبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية (CAC/GL 21 – 2013)
- المبادئ العامة لنظافة الأغذية، مدونة الممارسات الخاصة بهيئة الدستور الغذائي، (CXC 1-1969)، منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، 2023، هيئة الدستور الغذائي. روما. جرى تنقيح الوثيقة وإعادة تسميتها في عام 2022
- قواعد البيانات المتصلة بالحدود القصوى لمخلفات المبيدات الصادرة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
- مواصفة الدستور الغذائي العامة الخاصة بالملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CODEX STAN 193-1995)
- مدونة ممارسات النظافة الخاصة بالتوابل والأعشاب العطرية المجففة (CAC/RCP 42-1995)، تم تنقيحها في عام 2014.
- مدونة الممارسات الصحية الخاصة بالأغذية المتدنية الرطوبة (CXC 75-2015)
- مدونة ممارسات الوقاية من السموم الفطرية في التوابل وخفضها (CXC 78-2017)
- مواصفة الدستور الغذائي العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985)
- مواصفة الدستور الغذائي العامة الخاصة بتوسيم حاويات الأغذية غير المخصصة للبيع بالتجزئة (CXS 346-2021)
- أساليب التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CXS 234-1999)
- المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995).

7- تحديد أي ضرورة للحصول على مشورة عملية من الخبراء وتوافرها

لا يتوقع في هذه المرحلة أن تكون هناك حاجة إلى مشورة عملية من الخبراء. وسيتم الرجوع إلى وثائق البحوث الصادرة عن سائر الأجهزة الدولية خلال عملية وضع المواصفة.

8- تحديد أي حاجة إلى إسهامات فنية في المواصفة من أجهزة خارجية، لكي يتسنى التخطيط لها

قد يتم التماس الإسهامات الفنية خلال عملية وضع هذه المواصفة من أجهزة خارجية أخرى، مثل المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، والجمعية الأمريكية لتجارة التوابل، والجمعية الأوروبية للتوابل.

9- الإطار الزمني المقترح

من المتوقع أن يتم وضع هذه المواصفة خلال ثلاث جلسات للجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي أو أقل، رهناً بتوصّل اللجنة إلى اتفاق.

الملحق الرابع

وثيقة مشروع

اقتراح لعمل جديد بشأن مواصفة الدستور الغذائي الخاصة بالقرفة المجففة

(معروض للموافقة)

المقدمة

القرفة المجففة هي الاسم الشائع للنبات المعمّر *Cinnamomum sp.* الذي ينتمي إلى فصيلة *Lauraceae*. وتم تحديد حوالي 250 إلى 350 نوعًا من القرفة، وهي موزعة في جميع أنحاء أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية وجنوب شرق آسيا وأستراليا. ومن بين هذه الأنواع، هناك أربعة أنواع تكتسب أهمية أكبر وتستخدم بشكل شائع للحصول على التوابل، وهي: القرفة من نوع *Cinnamomum zeylanicum* Blume (المعروفة أيضًا باسم *C. verum*)، وموطنها الأصلي سري لانكا؛ والقرفة من نوع *Cinnamomum cassia* Siebold (أو *C. aromaticum*)، وموطنها الأصلي الصين؛ والقرفة من نوع *Cinnamomum burmannii* (Nees & T. Nees)، وموطنها الأصلي إندونيسيا؛ والقرفة من نوع *Cinnamomum loureirii* Nees، وموطنها الأصلي فييت نام. ويمكن العثور على القرفة المجففة في السوق في نوعين رئيسيين: نوع *Ceylon cinnamon* (يشار إليه باسم "القرفة الأصلية") ونوع *Cassia* (يشار إليه باسم "القرفة الزائفة"). ونظرًا إلى القيمة السوقية العالية للقرفة الأصلية، ونكهتها الأكثر حلاوةً وخفةً، والكميات الكبيرة من المركبات الفينولية والعطرية، فإن الحصول عليها أكثر صعوبة مقارنةً بالقرفة الزائفة التي لها طعم أكثر مرارةً وتحتوي على تركيز أعلى من الكومارين في تركيباتها. والكومارين هو مركب طبيعي موجود في نباتات مثل القرفة. ومن الممكن أن يمثل التعرض المنخفض للكومارين المتأني من المصادر الطبيعية خطرًا على الصحة، ولكنه أمر غير متوقع، ومع ذلك فإن بعض الهيئات الصحية تعتبر أنه من المهم فحص مستويات الكومارين. وتعتبر القرفة المجففة من أهم التوابل ليس في الطبخ فحسب، وإنما أيضًا في مجال الأدوية التقليدية والحديثة. ويتم حصاد هذه التوابل من قشور اللحاء الداخلي لشجرة القرفة. وتتكون القرفة من مجموعة متنوعة من المركبات الراتنجية، بما في ذلك السينامالدهيد، والسينامات، وحمض القرفة، والعديد من الزيوت العطرية التي تستخدم بشكل رئيسي في صناعات الطيوب والخلاصات بفضل رائحتها، والتي يمكن دمجها في أنواع مختلفة من المواد الغذائية والعطور والمنتجات الطبية. وإضافة إلى ذلك، زاد الطلب على القرفة في مجال تطوير المنتجات المبتكرة نظرًا إلى خصائصها المفيدة، بما في ذلك خفض مستويات الغلوكوز ونشاطها المضاد للميكروبات.

1- الغرض من المواصفة ونطاقها

يتمثل نطاق العمل في وضع مواصفة ضمن مجموعة اللحاء المجفف للقرفة المجففة المعروضة بشكلها الكامل أو على شكل قطع/مقطعة/مشققة/مكسورة أو بشكلها المطحون/المسحوق والمعدّة للاستهلاك البشري المباشر، كمكوّن في تجهيز الأغذية أو إعادة التعبئة إذا اقتضى الأمر ذلك. وسيتم وضع المواصفة ضمن مجموعة اللحاء المجفف، وستغطي أنواع جنس القرفة التي تكتسب اهتمامًا على المستوى التجاري. ويتمثل الغرض من هذا العمل في وضع مواصفة للدستور

الغذائي بناءً على خصائص قابلة للقياس، وتحديدًا معايير الجودة، وأي عوامل أخرى لصياغة وثيقة دولية لحماية صحة المستهلك وتسهيل التجارة الدولية.

2- جدوى المواصفة وحسن توقيتها

تعتبر القرفة من أهم التوابل التي يستخدمها الناس يوميًا في جميع أنحاء العالم. وتُزرع القرفة على نطاق واسع في إندونيسيا وسري لانكا والصين وفييت نام والمناطق الساحلية في الهند. وبلغت الكمية المصدرة في عام 2022 ما قدره 1.98 ميجابطنًا. ومن المتوقع أن يبلغ معدل النمو السنوي التراكمي لسوق القرفة 7 في المائة في الفترة من 2023 إلى 2028 مع وضع منتجات مبتكرة تستخدم القرفة كمكون نظرًا إلى خصائصها المفيدة للصحة. وستساعد صياغة مواصفة دولية على حماية صحة المستهلك وتسهيل التجارة العادلة. ونظرًا إلى جودة القرفة الأصلية وقيمتها العالية، فإنها عرضة للغش وغالبًا ما تستخدم القرفة الزائفة كبديل و/أو كعنصر مزج، سواء في شكل مسحوق أو كزيت عطري. ومن شأن توفير الحد الأدنى من المتطلبات بالاستناد إلى مواصفة أن يتيح تعزيز حماية المستهلك ومنع الممارسات الاحتيالية.

3- الجوانب الرئيسية التي ستشملها المواصفة

تتمثل الجوانب الرئيسية التي ستشملها هذه المواصفة في الخصائص الكيميائية (الطعم/النكهة) والفيزيائية (السلامة والجودة) للقرفة المجففة. وبالتالي، ستغطي هذه المواصفة ما يلي:

- تعريف المنتج: تعريف المنتج على أنه القرفة المجففة بما في ذلك الأسماء الشائعة والتجارية والعلمية لأنواع التجارية الرئيسية.
- الأشكال: ذكر أو وصف الأشكال المختلفة لعرض القرفة المجففة (الكاملة، أو في شكل قطع/أو المقطعة/المشقة/المكسرة أو المطحونة/المسحوقة).
- معايير الجودة: وضع الحد الأدنى من المتطلبات للقرفة المجففة من حيث الخصائص الكيميائية والفيزيائية (الملاحق).
- الأحكام المتعلقة بالتوسيم ووضع العلامات على المنتج وفقًا لمواصفة الدستور الغذائي الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا.
- أحكام بشأن الملوثات التي تشير إلى المواصفة العامة للدستور الغذائي للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف، والمبيدات الآفات والمواصفة العامة للدستور الغذائي للمواد المضافة إلى الأغذية، مع الإشارة إلى وثائق الدستور الغذائي المتوفرة.
- أحكام النظافة التي تشير إلى مدونة الممارسات الدولية الموصى بها - المبادئ العامة لنظافة الأغذية.
- المراجع المتعلقة بأساليب التحليل وأخذ العينات.

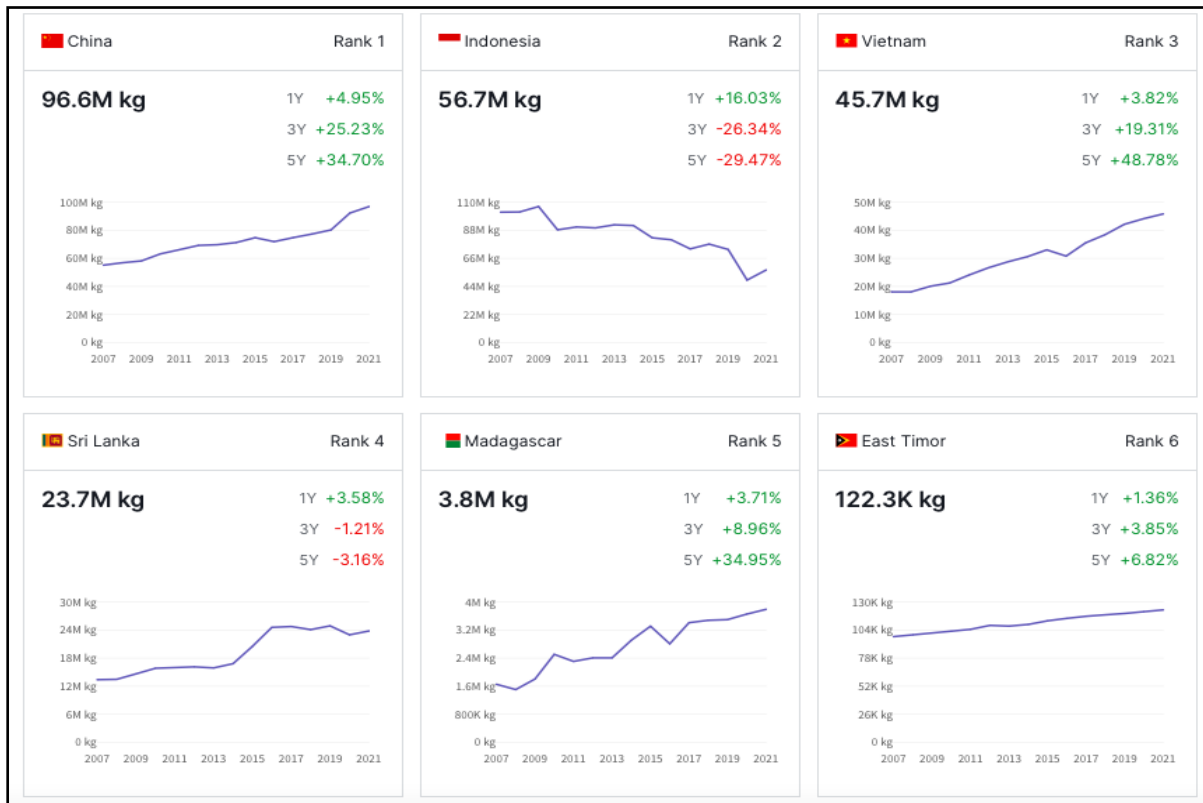
4- عملية التقييم على ضوء معايير تحديد أولويات العمل

المعيار العام

تسعى المواصفة إلى حماية المستهلك من منظور الصحة وسلامة الأغذية وضمان ممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

(أ) حجم الإنتاج والاستهلاك في فرادى البلدان، وحجم التجارة ونمطها في ما بين البلدان

الجدول 1: حجم الإنتاج لكل بلد (رمز النظام المنسق: 0906 القرفة وأزهار شجرة القرفة، النيئة)



المرتبة 1	الصين	
المرتبة 2	إندونيسيا	
المرتبة 3	فيت نام	
المرتبة 4	سري لانكا	
المرتبة 5	مدغشقر	
المرتبة 6	تيمور الشرقية	

المصدر: Tridge.com

الجدول 2- قائمة الموردين العشرين الأوائل للقرفة

المنتج: 0906 القرفة وأزهار شجرة القرفة

Unit : US Dollar thousand						
1 2 3 4 5 6 7 8 9						
HS4	Importers	Imported value in 2018	Imported value in 2019	Imported value in 2020	Imported value in 2021	Imported value in 2022 ^v
	World	694,906	719,869	855,316	926,672	990,121
	United States of America <i>i</i>	124,480	129,684	154,116	185,087	204,668
	India <i>i</i>	72,328	85,948	108,486	109,256	112,949
	Mexico <i>i</i>	99,995	76,467	72,386	85,923	101,686
	Viet Nam <i>i</i>	17,479	16,124	29,599	57,515	53,234
	Bangladesh	24,237	37,743	33,883	34,124	35,644
	Germany <i>i</i>	20,414	22,169	21,957	27,767	27,580
	Netherlands <i>i</i>	26,351	18,105	24,098	28,006	25,496
	Peru <i>i</i>	22,344	16,100	27,112	17,463	24,639
	Canada <i>i</i>	13,062	13,032	14,568	18,507	21,990
	United Arab Emirates <i>i</i>	9,242	13,543	16,208	14,566	20,233
	Saudi Arabia <i>i</i>	9,815	11,373	16,756	14,180	18,340
	United Kingdom <i>i</i>	14,742	13,645	16,419	16,101	17,326
	Pakistan <i>i</i>	7,511	11,143	10,557	9,776	13,130
	Iran Islamic Republic of <i>i</i>	7,420	8,918	12,872	12,361	12,897
	Japan <i>i</i>	9,539	10,296	10,059	10,654	12,052
	Colombia <i>i</i>	10,996	8,711	10,534	12,047	10,830
	Spain <i>i</i>	12,055	11,357	12,605	13,017	10,704
	Guatemala <i>i</i>	6,427	12,374	8,617	6,624	10,624
	Brazil <i>i</i>	10,190	8,730	12,475	10,926	10,499
	Poland <i>i</i>	6,146	6,052	6,923	7,431	10,169

<https://www.trademap.org/Index.aspx>

الوحدة: آلاف الدولارات الأمريكية						
1 2 3 4 5 6 7 8 9						
HS4	الموردون	القيمة الموردة في عام 2018	القيمة الموردة في عام 2019	القيمة الموردة في عام 2020	القيمة الموردة في عام 2021	القيمة الموردة في عام 2022
	العالم	694 906	719 869	855 316	926 672	990 121
	الولايات المتحدة الأمريكية	124 480	129 684	154 116	185 087	204 668
	الهند	72 328	85 948	108 486	109 256	112 949
	المكسيك	99 995	76 467	72 386	85 923	101 686
	فيتنام	17 479	16 124	29 599	57 515	53 234
	بنغلاديش	24 237	37 743	33 833	34 124	35 644
	ألمانيا	20 414	22 169	21 957	27 767	27 580

25 496	28 006	24 098	18 105	26 351	هولندا
24 639	17 463	27 112	16 100	22 344	بيرو
21 990	18 507	14 568	13 032	13 062	كندا
20 233	14 566	16 208	13 543	9 242	الإمارات العربية المتحدة
18 340	14 180	16 756	11 373	9 815	المملكة العربية السعودية
17 326	16 101	16 419	13 645	14 742	المملكة المتحدة
13 130	9 776	10 557	11 143	7 511	باكستان
12 897	12 361	12 872	8 918	7 420	جمهورية إيران الإسلامية
12 052	10 654	10 059	10 296	9 539	اليابان
10 830	12 047	10 534	8 711	10 996	كولومبيا
10 704	13 017	12 605	11 357	12 055	إسبانيا
10 624	6 624	8 617	12 374	6 427	غواتيمالا
10 499	10 926	12 475	8 730	10 190	البرازيل
10 169	7 431	6 923	6 052	6 146	بولندا

الجدول 3- قائمة الموردين العشرين الأوائل للقرفة

المنتج: 0906 القرفة وأزهار شجرة القرفة

Unit : US Dollar thousand						
					1 2 3 4 5 6	
HS4	Exporters	Exported value in 2018	Exported value in 2019	Exported value in 2020	Exported value in 2021	Exported value in 2022▼
	World	728,415	753,026	1,033,134	1,102,201	1,033,719
	China <i>i</i>	135,531	162,082	292,898	275,620	274,380
	Viet Nam <i>i</i>	134,063	172,450	238,092	266,206	259,940
	Sri Lanka <i>i</i>		175,976	216,351	247,368	217,295
	Indonesia <i>i</i>	141,445	133,734	151,295	160,688	131,449
	Netherlands <i>i</i>	21,475	20,743	22,110	29,964	22,671
	United States of America <i>i</i>	12,817	12,281	14,835	17,534	19,940
	United Arab Emirates <i>i</i>	7,822	10,279	14,833	12,243	19,898
	Germany <i>i</i>	11,349	11,152	15,553	15,194	14,614
	India <i>i</i>	6,244	7,084	9,678	11,235	10,839
	France <i>i</i>	8,696	7,383	8,140	7,072	6,180
	Poland <i>i</i>	3,643	3,092	4,141	4,220	5,211
	Austria <i>i</i>	3,484	3,741	4,305	4,629	4,678
	Madagascar <i>i</i>	7,347	4,983	4,334	5,377	4,422
	Spain <i>i</i>	2,790	2,530	3,678	4,849	4,055
	United Kingdom <i>i</i>	2,754	2,841	3,978	4,537	2,989
	Türkiye <i>i</i>	265	733	1,552	2,441	2,961
	Czech Republic <i>i</i>	802	1,024	1,951	2,107	2,654
	Canada <i>i</i>	727	602	956	1,468	2,538
	Estonia <i>i</i>	1,461	1,701	1,864	1,855	2,121
	Nepal <i>i</i>	1,021	989	1,618	2,045	1,950

الوحدة: آلاف الدولارات الأمريكية						
1	2	3	4	5	6	
القيمة المصدرة في عام 2022	القيمة المصدرة في عام 2021	القيمة المصدرة في عام 2020	القيمة المصدرة في عام 2019	القيمة المصدرة في عام 2018	المصدرون	HS4
1 033 719	1 102 201	1 033 134	753 026	728 415	العالم	
274 380	275 620	292 898	162 082	135 531	الصين	
259 940	266 206	238 092	172 450	134 063	فيت نام	
217 295	247 368	216 351	175 976		سري لانكا	
131 449	160 688	151 295	133 734	141 445	إندونيسيا	
22 671	29 964	22 110	20 743	21 475	هولندا	
19 940	17 534	14 835	12 281	12 817	الولايات المتحدة الأمريكية	
19 898	12 243	14 833	10 279	7 822	الإمارات العربية المتحدة	
14 614	15 194	15 553	11 152	11 349	ألمانيا	
10 839	11 235	9 678	7 084	6 244	الهند	
6 180	7 072	8 140	7 383	8 696	فرنسا	
5 211	4 220	4 141	3 092	3 643	بولندا	
4 678	4 629	4 305	3 741	3 484	النمسا	
4 422	5 377	4 334	4 983	7 347	مدغشقر	
4 055	4 849	3 678	2 530	2 790	إسبانيا	
2 989	4 537	3 978	2 841	2 754	المملكة المتحدة	
2 961	2 441	1 552	733	265	تركيا	
2 654	2 107	1 951	1 024	802	الجمهورية التشيكية	
2 538	1 468	956	602	727	كندا	
2 121	1 855	1 864	1 701	1 461	إستونيا	
1 950	2 045	1 618	989	1 021	نيبال	

<https://www.trademap.org/Index.aspx>

(ب) تنوع التشريعات الوطنية والنتائج الظاهرة أو المعوقات المحتملة التي تعترض سبيل التجارة الدولية

تعد تجارة القرفة واحدة من أقدم شبكات التجارة وأكثرها عالمية. وإنّ أكبر البلدان المنتجة هي إندونيسيا والصين وفيت نام، وتمثل إندونيسيا وسري لانكا والصين وفيت نام البلدان المصدرّة الرئيسية للقرفة. وأكبر البلدان الموردة للقرفة هي بنغلاديش وفيت نام والمكسيك والهند والولايات المتحدة. ومع تزايد العولمة والزيادات في أحجام القرفة المتداولة دوليًا، فإن وضع معايير دولية تستند إلى مواصفات الدستور الغذائي العلمية أمر مهم للممارسات العادلة في تجارة الأغذية وحماية صحة المستهلك، مع الاعتراف بمدى الدور الذي تضطلع به مواصفات الدستور الغذائي في تيسير التجارة. كما أن تركيز أعضاء الدستور الغذائي واحتياجاتهم آخذة في التطور، فعلى سبيل المثال، عندما ينظرون في أهداف الأمم المتحدة الطوعية للتنمية المستدامة، فإن الدستور الغذائي سيحتاج إلى أن يكون استباقيًا ومرنًا وأن يستجيب في الوقت المناسب للفرص والتحديات المطروحة. وللتغلب على المعوقات الناتجة أو المحتملة أمام التجارة الدولية للقرفة، من الضروري دمج المواصفات المختلفة الموجودة في مواصفة شاملة واحدة محسنة ومقبولة في جميع المجالات على المستوى الدولي.

(ج) إمكانات السوق الدولية أو الإقليمية

بلغت كمية القرفة المصدرّة حول العالم حوالي 198 ألف طن في عام 2022، بنمو سنوي في الكمية بين عامي 2018 و2022 بنسبة 8 في المائة ونمو سنوي في القيمة بنسبة 13 في المائة، لتصل إلى أكثر من مليار دولار أمريكي في عام 2022 (المصدر: TradeMap).

(د) إمكانية إخضاع هذه السلعة لمواصفة موحّدة

تتناول مواصفة المجموعة الخاصة باللحاء المجفف الجوانب المتعلقة بخصائص تركيبة القرفة المجففة، وخصائص الجودة، والتجهيز، والتعبئة، وما إلى ذلك، بهدف وضع مقاييس كافية لتوحيد المنتج. وبالنظر إلى المعلومات الفنية المتاحة، والخبرة المتعلقة باللوائح الوطنية ودرجة معيّنّة من التنسيق الذي تم تحقيقه بالفعل على المستويات الدولية بشأن جوانب معينة ذات صلة بحماية المستهلك وتسهيل التجارة، فقد حان الوقت لوضع مواصفة دولية منسقة للقرفة المجففة تحدّد الخصائص الفيزيائية والكيميائية للمنتج.

(هـ) مدى تغطية المواصفات العامة القائمة أو المقترحة للقضايا الرئيسية المتعلقة بحماية المستهلك والتجارة

لا توجد مواصفة عامة للسلع تغطي القرفة. ومن شأن العمل الجديد أن يمكن من تعزيز حماية المستهلك وتسهيل التجارة من خلال وضع مواصفة جودة متفق عليها ومعترف بها دوليًا.

(و) عدد السلع الأساسية التي قد تستلزم وضع مواصفات منفصلة، بما يشمل تلك الخاصة بالمنتجات النيئة أو شبه المجهزة أو المجهزة

ستغطي المواصفة المقترحة القرفة المجففة بأشكالها المختلفة (الكاملة وفي شكل قطع/ أو المقطعة/المشقة/المكسورة أو المطحونة/المسحوقة) ضمن مجموعة اللحاء المجفف.

(ز) العمل الذي اضطلعت به منظمات دولية أخرى في هذا المجال

تعتمد خصائص الجودة والسلامة على الممارسات التجارية الصناعية الحالية والمتطلبات التنظيمية من المواصفات واللوائح الوطنية والدولية الحالية، بما في ذلك ما يلي:

- مواصفات النظافة الخاصة بجمعية تجارة التوابل الأمريكية (ASTA) والمتعلقة بالتوابل والبذور والأعشاب
- وثيقة الحد الأدنى للجودة الصادرة عن جمعية التوابل الأوروبية (ESA)
- مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس بشأن *Cinnamomum zeylanicum* Blume الكاملة أو المطحونة (المسحوقة) - المواصفة (ISO 6539:2014)
- مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس بشأن *Cinnamomum aromaticum* (Nees) syn. و *Cinnamomum burmanii* (C.G.Nees) و *Cinnamomum loureirii* Nees و Blume - المواصفة (ISO 6538:1997)

5- الصلة بالأهداف الاستراتيجية للدستور الغذائي

يتم وضع مواصفة للدستور الغذائي خاصة بالقرفة المجففة وفقاً للأهداف الإستراتيجية بما في ذلك تعزيز استخدام البيانات التمثيلية عالمياً من أجل تطويرها وإذكاء الوعي وزيادة استخدام مواصفات الدستور الغذائي في وضع اللوائح الوطنية وتجارة الأغذية. ويتسق هذا الاقتراح مع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، ولا سيما الهدف الاستراتيجي 2 - الغاية 2-2، والهدف الاستراتيجي 3 - الغايتان 1-3 و 2-3. ويسعى الاقتراح إلى وضع الحد الأدنى من متطلبات الجودة المقبولة دولياً للقرفة المجففة المعدة للاستهلاك البشري بناءً على بيانات تمثيلية على الصعيد العالمي.

6- المعلومات المتصلة بالعلاقة بين الاقتراح وسائر وثائق الدستور الغذائي الموجودة

يُعد هذا الاقتراح مواصفة جديدة للدستور الغذائي ولا يرتبط أو يستند إلى أي وثيقة من وثائق الدستور الغذائي الموجودة مسبقاً. وستتضمن هذه المواصفة إحالات إلى نصوص الدستور الغذائي الموجودة مسبقاً ذات الصلة والتي أعدتها اللجان المعنية بالمواضيع العامة، على النحو التالي:

- المبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية (CXG 21-1997)
- المبادئ العامة لنظافة الأغذية (CXC 1-1969)
- قواعد البيانات المتصلة بالحدود القصوى لمخلفات المبيدات الصادرة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات في الأغذية
- المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995)
- مدونة الممارسات النظيفة للتوابل والأعشاب العطرية المجففة (CAC/RCP 42-1995)
- مدونة الممارسات الصحية الخاصة بالأغذية المتدنية الرطوبة (CXC 75-2015)

- مدونة ممارسات الوقاية من السموم الفطرية في التوابل وخفضها (CXC 78-2017)
- المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985)
- المواصفة العامة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة (CXS 346-2021)
- أساليب التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CXS 234-1999)

7- تحديد أي ضرورة للحصول على المشورة العلمية من الخبراء وتوافر هذه المشورة

ليس من المتوقع أن تكون هناك حاجة إلى مشورة علمية متخصصة في هذه المرحلة، وذلك بسبب المستوى العالي لمشاركة خبراء في مجالي التوابل والطهي من القطاعين العام والخاص في المنظمات الوطنية والمنظمات المتمتعة بصفة مراقب الممثلة في اللجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي. وسيتم الرجوع إلى الوثائق البحثية الصادرة عن الأجهزة الدولية في عملية إعداد المواصفة.

8- تحديد أي حاجة إلى إسهامات فنية في المواصفة من أجهزة خارجية، لكي يتسنى التخطيط لذلك

من الممكن أن يُطلب من المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، وجمعية تجارة التوابل الأمريكية، وجمعية التوابل الأوروبية تقديم مدخلات فنية عند صياغة هذه المواصفة.

9- الإطار الزمني المقترح

من المتوقع أن يتم وضع هذه المواصفة خلال ثلاث جلسات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي أو أقل، رهنًا بتوصّل اللجنة إلى اتفاق.